

Zur Stellung des Deutschen als Fremdsprache anhand einer Befragung im Raum Vizovice

Karolína Stöhrová

Bachelorarbeit
2011



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně
Fakulta humanitních studií
Ústav jazyků
akademický rok: 2010/2011

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Karolína STÖHROVÁ**
Osobní číslo: **H08052**
Studijní program: **B 7310 Filologie**
Studijní obor: **Německý jazyk pro manažerskou praxi**

Téma práce: **Postavení němčiny jako cizího jazyka na základě dotazování na Vizovicku**

Zásady pro vypracování:

- I. Teoretická část – studium a zpracování odborné literatury o historii Vizovic, německém jazyce a česko-německých vztazích.
- II. Praktická část – analýza, zpracování a vyhodnocení informací získaných pomocí dotazníků. Prezentace výsledků dotazování ve Vizovicích a jejich okolí.

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

KOSCHMAL, Walter: Češi a Němci: dějiny-kultura-politika. Praha 2001. ISBN 80-7185-370-4

ČIŽMÁŘ, Josef: Národopisné a životopisné paměti Vizovic. 1938

VILÍMKOVÁ, Milada: Vizovice: státní zámek a památky v okolí. Praha 1964

STEDJE, Astrid: Deutsche Sprache gestern und heute: Einführung in Sprachgeschichte und Sprachkunde. München 2007. ISBN 978-3-8252-1499-9

SPÁČILOVÁ, Libuše: Deutsche Sprache im Wandel der Jahrhunderte. Olomouc 2008. ISBN 978-80-244-2021-9 (brož.)

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Helga Silke Gester, Ph.D.**
Ústav jazyků

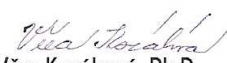
Datum zadání bakalářské práce: **19. ledna 2011**

Termín odevzdání bakalářské práce: **6. května 2011**

Ve Zlíně dne 19. ledna 2011



prof. PhDr. Vlastimil Švec, CSc.
děkan



Mgr. Věra Kozáková, Ph.D.
ředitelka ústavu

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně 17.4.2011

.....
Připravil: Jaroslav

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.

(3) Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.

2) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:

(3) Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacímu zařízení (školní dílo).

3) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:

(1) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.

3). Odpirá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.

(2) Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.

(3) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jim dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlídá k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.

ABSTRACT

Gegenstand meiner Bachelorarbeit ist eine Untersuchung zur Stellung des Deutschen als Fremdsprache im Raum Vizovice anhand einer Befragung. Ich teile meine Arbeit in zwei Hauptabschnitte. Der erste ist ein theoretischer Teil, in dem ich die Stadt Vizovice und tschechisch-deutsche Beziehungen beschreibe. Vor allem interessiere ich mich für die Geschichte der Stadt Vizovice und der tschechisch-deutschen Beziehungen. Aber ich beschreibe auch die Gegenwart der Stadt Vizovice und der tschechisch-deutschen Beziehungen.

Im praktischen Teil konzentriere ich mich auf die Einstellung der Einwohner der Stadt Vizovice zur deutschen Sprache. Zuerst habe ich einen Fragebogen erarbeitet. Danach habe ich die Einwohner von Vizovice um das Ausfüllen der Fragebögen gebeten. Dann habe ich die Ergebnisse ausgewertet. Danach musste ich die gewonnenen Informationen verarbeiten. Im praktischen Teil habe ich ein interessantes Interview aufgenommen.

Schlüsselwörter: Stadt Vizovice, Kultur, Beziehungen, deutsche Sprache, tschechische Sprache, Nationalität, Verträge

ABSTRACT

The subject of my bachelor thesis is „The position of German as foreign language based on questioning in the area of Vizovice“.

There are two basic parts as I sectored my thesis. The first part is theoretical, where city Vizovice and Czech-German relationships is described. Firstly I want to concentrate on Vizovice and Czech-German relationships history. Also I have describe Vizovice and Czech-German relations on the present.

In practical part I target on the position of Vizovice inhabitants to the German language. I did work up questionnaires. As follows I asked any inhabitants of Vizovice to fill thats questionnaires. And finally I interpeted obtained informations. There are interested interview included in practical part also.

Keywords: town Vizovice, culture, relations, German language, Czech language, nationality, contracts

Danksagung, Motto

Hiermit möchte mich bei der Betreuerin meiner Bachelorarbeit Frau Mgr. Helga Silke Gester, PhD. für ihre Hilfe und Bereitschaft bedanken. Darüber hinaus möchte ich meiner Familie danken.

„Das Lernen ist lang, das Leben ist kurz“

unbekannter Autor

„Die Geschichte ist der Zeuge der Zeit, das Licht der Wahrheit, lebendiges Gedächtnis, die Lehrerin des Lebens und Bote der Vergangenheit.“

Marcus Tullius Cicero

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	9
1.1 VORBEMERKUNG.....	9
1.2 ZIEL DER ARBEIT.....	10
I THEORETISCHER TEIL	12
2 DIE STADT VIZOVICE	13
2.1 GESCHICHTE DER STADT.....	13
2.2 DIE GEGENWART DER STADT.....	17
3 DIE TSCHECHISCH-DEUTSCHEN BEZIEHUNGEN	19
3.1 DIE GESCHICHTE DER TSCHECHISCH-DEUTSCHEN BEZIEHUNGEN.....	19
3.1.1 Die Beziehungen im 17. und 18. Jahrhundert.....	19
3.1.2 Die tschechische Nationale Wiedergeburt.....	21
3.1.3 Die Zeit „der europäischen Revolution“ 1848-1849.....	22
3.1.4 Tschechisch-deutsche Beziehungen von 1849 bis zum Ersten Weltkrieg.....	24
3.1.5 Zeit des Ersten Weltkrieges.....	26
3.1.6 Gründung und spätere Auflösung der Ersten Tschechoslowakischen Republik.....	27
3.1.7 Die Zeit des Zweiten Weltkrieges.....	32
3.1.8 Aussiedlung der Deutschen aus Tschechoslowakei.....	35
3.2 DIE DEUTSCH-TSCHECHISCHEN BEZIEHUNGEN IN DER GEGENWART.....	35
3.2.1 Der Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit.....	37
II PRAKTISCHER TEIL	39
4 HAUPTZIELE	40
4.1 FORMEN MEINER UNTERSUCHUNG.....	40
5 ANALYSE DER ERHALTEN INFORMATIONEN AUS DEN FRAGEBÖGEN	41
5.1 FRAGEBOGEN IM RAUM VIZOVICE.....	41
5.1.1 Charakteristik der Befragten.....	41
5.1.2 Analyse einzelner Fragen.....	44
5.1.3 Analyse der offenen Fragen.....	49
5.2 DAS INTERVIEW.....	52
SCHLUSSBETRACHTUNG	56
LITERATURVERZEICHNIS	58
SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	60
DIAGRAMMSVERZEICHNIS	61
ANHANGSVERZEICHNIS	62

EINLEITUNG

1.1 Vorbemerkung

Wenn wir über ein bestimmtes Thema sprechen, dann brauchen wir zunächst einen allgemeinen Überblick. In meiner Arbeit möchte ich die Position der deutschen Sprache im Raum Vizovice herausarbeiten. Deshalb habe ich mich für die Stadt Vizovice und die tschechisch-deutschen Beziehungen interessiert. Die Beziehungen zwischen Menschen interessierten mich schon immer. Ich interessiere mich auch für die Ursachen der Verbesserung oder der Verschlechterung der Beziehungen. Immer interessiere ich mich für die Ansichten der Menschen.

Der Stadt Vizovice ist ein sehr schöner Ort in Ostmähren, im Landkreis Zlín, mit reicher Geschichte. Die erste Erwähnung von Vizovice findet sich in der Gründungsurkunde des Klosters Rosa Mariae von 1261. An Stelle des ehemaligen Klosters war zunächst ein Renaissanceschloss entstanden. Dieses wurde von 1750 bis 1770 im Stil des Barocks mit Wesensmerkmalen des französischen Klassizismus umgebaut. Das Schloss ist heute ein sehr bedeutendes Symbol der Stadt. Man veranstaltet hier viele kulturelle Aktionen. Es enthält u.a. Räumlichkeiten für Trauungen. Das Schlossgelände grenzt an das Krankenhaus der Barmherzigen Brüder. Vizovice ist oft durch Brände zerstört worden. Das ist der Grund dafür, dass es über die Geschichte der Stadt nur wenige Dokumente gibt.

Bei der Entwicklung der Stadt spielte das Handwerk eine bedeutende Rolle. Große Tradition hat in Vizovice das Brennen von Sliwovitz.

Vizovice hat auch einem speziellen figuralen Kunstgebäck seinen Namen gegeben. Zuerst haben die Menschen das Gebäck zu Ostern und zu Weihnachten gebacken. Heute ist dieses Gebäck eher ein Souvenir der Stadt Vizovice.

Die Gegenwart der Stadt ist unter anderem gekennzeichnet von vielen kulturellen Höhepunkten, wie zum Beispiel dem weltbekannten Festival Masters of Rock oder der traditionellen Pflaumenlese (*Trnkobrání*). Viele bekannte Persönlichkeiten kommen aus Vizovice. Ich möchte von ihnen Bolek Polívka, Alois Hába oder die Familie Cendelín erwähnen.

In Vizovice bin ich geboren und ich mag diese Stadt.

In meiner Arbeit schreibe ich außerdem über die Beziehungen zwischen der tschechischen und der deutschstämmigen Bevölkerung in Böhmen und Mähren. Diese Länder waren ehemals Bestandteile der Habsburgischen Monarchie. Die Beziehungen waren niemals leicht. Tschechen und Deutschen haben gemeinsam viele kulturelle und religiöse Probleme gelöst. Wir dürfen bei dieser Betrachtung aber nicht die sprachlichen Probleme übersehen. In der Vergangenheit gab es Zeiten, in denen die Menschen nur auf dem Lande tschechisch gesprochen haben.

Wie ich bereits geschrieben habe, war unsere gemeinsame Geschichte nicht immer einfach, aber jetzt, in der Gegenwart, haben Tschechen und Deutsche zu einem guten Zusammenleben gefunden. Das ist meiner Meinung nach sehr gut.

Im praktischen Teil meiner Arbeit analysiere ich, wie die Menschen über die deutsche Sprache denken. Mein dazu erstellter Fragebogen ist auf die Ansichten der Einwohner von Vizovice gerichtet. Ich möchte wissen, ob die Bewohner der Stadt Vizovice eine positive oder negative Einstellung zur deutschen Sprache haben. Ich analysiere auch, warum sie die jeweilige Einstellung haben. Darüber hinaus habe auch ich ein Interview mit einer Hochschülerin aus Vizovice über einen speziellen Typ einer Schule in Deutschland geführt, an der sie Tschechisch unterrichtet.

1.2 Ziel der Arbeit

Wie ich in der Einleitung ausgeführt habe, interessiere ich mich sehr für die Ansichten der Menschen. Gleichzeitig bin ich eine stolze Einwohnerin von Vizovice. Davon habe ich auch meine Zielpunkte abgeleitet. Mein erstes Ziel soll ein gutes Bild von der Stadt Vizovice sein. Zuerst werde ich über die Geschichte dieser Stadt kurz aber prägnant berichten. Ich werde chronologisch die Geschichte bis zur Gegenwart darstellen. Natürlich werde ich auch das heutige Bild der Stadt beschreiben. Das zweite Ziel meiner Arbeit wird es sein, die tschechisch-deutschen Beziehungen darzulegen. Ich werde die Geschichte und die Gegenwart dieser Beziehungen analysieren. Das dritte Ziel ist die Auswertung der Ergebnisse der Fragebögen. Ich werde beurteilen, wie sich das Ansehen der deutschen Sprache im Raum Vizovice heute darstellt. Mit Hilfe von Diagrammen werde ich die Stellung der deutschen Sprache beschreiben. Ich habe auch ein Interview mit einer Lehrerin aus Vizovi-

ce geführt, die die tschechische Sprache in Deutschland lehrt. Es handelt sich dabei um spezielles Programm mit dem Namen „Schkola“.

I. THEORETISCHER TEIL

2 DIE STADT VIZOVICE

Vizovice liegt etwa 15 Kilometer östlich von Zlín am Fuße des Vizovicer Höhenzugs (*Vizovická vrchovina*). Vizovice ist das sogenannte Tor zu Walachien. Es liegt in einem breiten Talkessel, der von Bergen umgeben ist. In der Gemarkung Vizovice, die eine Fläche von etwa 2860 Hektar hat, gibt es insgesamt fünf heilige Quellen. Vizovice hat mehr als 4.500 Einwohner.

2.1 Geschichte der Stadt

Die Siedlung Vizovice wurde schon zu heidnischer Zeit gegründet. Die Slawen hatten dort eine Befestigung gebaut. In diesen Siedlungen haben sich die Einwohner in Zeiten der Gefahr auch mit ihren Tieren in Sicherheit gebracht. Es gibt viele Theorien über die Entstehung des Namens der Stadt. Eine zum Beispiel geht von einem Gemeindeältesten aus, der mit seinem Geschlecht die erste Siedlung an der Stelle der heutigen Stadt bewohnt hat. Als nächste Möglichkeit gilt eine Theorie von Professor Josef Válka. Er hat aus der Zahl der Bäche seine Schlüsse gezogen. Er hat gemeint, dass der Name der Stadt aus dem ungarischen Wort „viz“ kommt. Das Wort „viz“ bedeutet „Wasser“. Es war üblich, dass alle Gemeinden das Suffix – ice bekommen haben.

Die erste schriftliche Erwähnung von Vizovice wurde in der Gründungsurkunde des Klosters Rosa Mariae vom Jahr 1261 gefunden. Das Kloster wurde von Smil ze Střílek gegründet. Hier wohnten die Klosterbrüder. Im Laufe der Zeit wurden das Kloster und seine Umgebung wiederholt geplündert, zum Beispiel wurde es im Jahre 1418 von den Hussiten überfallen. Nach diesem Überfall musste im Raum Vizovice der Hussitenglaube angenommen werden. Anfang der achtziger Jahre des 15. Jahrhunderts ist das Kloster untergegangen. Die Herrschaft über die Stadt übernahmen die Herren von Kunštát. Sie verliehen den Einwohnern von Vizovice einige Rechte. Im Jahre 1549 übernahmen die Herren von Boskovice die Herrschaft. Zwanzig Jahre später erwarb Zdeněk Říčanský Kafka z Říčan die Herrschaft. Er baute an der Stelle des alten Klosters das Schloss Smilheim. Zdeněk Říčanský war ein sehr drakonischer Mann, der sehr streng zu seinen Untertanen war. Die Einwohner von Vizovice beschwerten sich beim Kaiser über ihn. Im Jahre 1570 wurde Vizovice in den Rang einer Stadt mit zwei Jahrmärkten gehoben. Mit diesem Schritt hat sich Zdeněk Říčanský Kafka z Říčan positiv in die Geschichte der Stadt eingeschrieben.

Nach einigen Jahren kaufte Anna Kropáčková z Nevědomí die Herrschaft. Die neue Obrigkeit hat den Einwohnern bewilligt, dass die Pfarrei nur mit einem evangelischen Pfarrer besetzt war. Die Besitzer der Herrschaft haben sich im Laufe der Jahre geändert. Im 17. Jahrhundert war Vizovice eine Stadt mit einer großen Anzahl von den Protestanten. Zur Erleichterung des Überganges zum katholischen Glauben hat der ungarische Adlige Emeric Dóczy de Nagy Lucsie die Kirchen von Vizovice, Jasenna und Pozděchov dem Olmützer Bischof František Ditrichštejn übergeben. Dieser hatte jesuitische Pfarrer hierher auf katholische Missionen entsandt. Die Einwohner haben gegen diese Pfarrer angekämpft. Sie sind nicht zur Kirche gegangen und verweigerten die Bezahlung des Kirchenzehnts. Im Jahre 1617 hat Kaiser Rudolf II. den Streit zwischen dem Bischof Ditrichštajn und seinen Untertanen gelöst. Danach hat das Landesgericht evangelische Prediger bewilligt. Der Zwangsübergang zum katholischen Glauben wurde aber auch nach der Schlacht am Weißen Berg fortgeführt.

Im 17. Jahrhundert wurde auch das Gebiet um Vizovice von den Streifzügen ungarischer Soldaten und von den Ereignissen des Dreißigjährigen Krieges verwüstet. Es wurden Häuser niedergebrannt und Menschen getötet.

Im 18. Jahrhundert gab es viele Überfälle ungarischer Rebellen, der sogenannten Kurcú. Im Jahre 1710 hat die Herrschaft Vizovice Prokop Garvasius aus Gollen übernommen. Weiter hat er auch das Dorf Seninka gekauft. Er baute die Ansiedlung Janova Hora, eine Mühle, einen Weinkeller, das Schwefelbad und eine Ziegelei in Vizovice. Aus diesem Grund wurde die Stadt überschuldet. Mitte des 18. Jahrhundert hat Heřman Hanibal, ein Graf aus Blümenen, die Herrschaft Vizovice erworben. Unter seiner Herrschaft wurden viele Änderungen vorgenommen. Zwischen 1750 und 1770 wurde vom Architekten František Grim aus Brün ein neues Schloss mit einem schönen französischen und englischen Park gebaut.

Im Jahre 1777 brachen religiöse Unruhen aus. Damit die Jesuiten heimlich praktizierende Protestanten entlarvten, haben sie sich mit falschen Versprechungen unter sie gemischt. Nach der Enthüllung dieses Betrugs haben sich die Untertanen gegen den gewaltsamen Übergang zum katholischen Glauben erhoben. Daraufhin wurde ein Militärkommando nach Vizovice entsandt. Zur Beruhigung der Verhältnisse kam es jedoch erst nach dem Bekanntmachen des Toleranzpatents. Im Mai 1781 hat die Gattin des Grafen Kryštof Marie Antonie aus Blümenen in der Nähe des Schlosses das Kloster der Barmherzigen

Brüder für vier Mönche gegründet. Hier gab es auch ein Krankenhaus und eine Apotheke. Außer der Hilfe für Arme und Kranke haben die Mönche öffentliche Gottesdienste in der Schlosskapelle abgehalten.

Auch im 19. Jahrhundert gab es Brände, Epidemien und Naturkatastrophen in der Stadt. Nach Blühmengen erbte Filip von Ratenice und Stillfried die Herrschaft. Die Angehörigen dieses Geschlechts besaßen den Großgrund Vizovice bis 1945. Bei der Volkszählung im Jahre 1843 hatte Vizovice 2.528 Einwohner, davon 1.254 Männer und 1.283 Frauen. Es gab zu dieser Zeit 524 Häuser und 628 Familien. Im Jahre 1850 wurde die Volksgarde abgeschafft und eine Gendarmeriestation gegründet. Im Jahre 1887 wurden alle Urkunden der Stadt Vizovice und auch ihr reiches Archiv beim Brand des Rathauses vernichtet. Zum Ende des 19. Jahrhunderts wurde am heutigen Masarykplatz das Neorenaissancegebäude der Grundschule errichtet.

Bei der Volkszählung im Jahre 1900 wurde ein starkes Anwachsen der Einwohneranzahl festgestellt. Dabei überwog der Bevölkerungsanteil mit katholischem Glauben.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurde die städtische Chronik gegründet. Im Laufe des ersten Weltkrieges wurde das Gefängnis wegen ungenügender Versorgung der Stadt mit Lebensmitteln und deren drastischer Verteuerung geschlossen. Interessant ist, dass mehr als 40 Einwohner der Stadt in der tschechoslowakischen Legion in Russland, Frankreich und Italien gekämpft haben.

In der Zeit der ersten Tschechoslowakischen Republik wurde in Vizovice eine Armenanstalt gegründet. Der wichtigste Fortschritt war die Elektrifizierung der Stadt. Am 12. Dezember 1933 wurde das Krankenhaus der Barmherzigen Brüder in die Gesellschaft der tschechoslowakischen Krankenhäuser aufgenommen.

In der Zeit der nazistischen Besatzung wurde in Vizovice Widerstand unter der Bezeichnung "Obrana národa" (Verteidigung der Nation) geleistet. Im Raum Vizovice wurde die erste tschechoslowakische Partisanenabteilung mit dem Namen Jan Žižka gegründet. Außer Einwohnern haben auch Ärzte des örtlichen Krankenhauses den Partisanen geholfen. 1945 wurde eine deutsche Einheit für den Kampf gegen die Partisanen nach Vizovice verlegt. Die Stadt wurde nach Eintragungen in der städtischen Chronik am 4. Mai 1945 befreit. Zeitzeugen haben vom Kampf der Deutschen Wehrmacht mit der Roten Armee auch auf dem Marktplatz berichtet. In der gleichen Zeit wurde auch die Tätigkeit der Ge-

sellschaft "Orel" wieder zugelassen. Zwischen 1947 und 1948 wurden die Gebäude der neuen Schule und Häuser für Lehrer gebaut. Weiterhin wurde ein neues Postgebäude gebaut.

Am 26. Februar 1948 wurde der Nationalausschuss aufgelöst und seine Funktion hatte ein Aktionsausschuss übernommen. Die kommunistische Partei hat die Verantwortung über das ganze Geschehen in der Stadt übernommen.

Am Ende der vierziger Jahre des 20. Jahrhunderts wurde der Aufbau in Vizovice fortgeführt. Außer den Gebäuden für Post und Schule wurde eine Wasserleitung verlegt und ein örtlicher Rundfunk installiert. Das Schloss wurde unter staatliche Verwaltung gestellt.

Im Jahre 1949 wurde in Vizovice das Bezirksgericht, Finanz- und Rentenamt aufgelöst. Weiter wurden die zwei privaten Sägewerke aufgelöst. Im Krankenhaus *Milosrdných Bratří* wurden Kuren gegen TBC angeboten.

Im Jahre 1950 wurde das hiesige Kloster aufgelöst. Die Ordensschwester wurden in andere Klöster umgesiedelt. Das Kloster Vizovice wurde zu einem Heim für Waisenkinder umgebaut. Im gleichen Jahr wurden anlässlich des Aufbaus der Wasserleitung mittelalterliche Skulpturen im Schloss, auf dem Markt und in der Straße Říčanská enthüllt.

Am 23. April 1951 gab es in Vizovice eine öffentliche Gerichtsverhandlung gegen Einwohner, die Schulddelikten gegenüber dem Staat bezichtigt wurden. Es waren insgesamt zwölf Angeklagte. Die Urteile reichten von 10 Monaten bis 21 Jahren Gefängnis.

Im Laufe der nächsten Jahre verlief in Vizovice die übliche Entwicklung. Die Wasserleitung wurde erweitert. Weitere Wohngebäude und öffentliche Einrichtungen wurden gebaut, wie z. B. die Kinderkrippe oder der Sportplatz und anderes. In der Schule wurde Sankt Nicolaus vom sowjetischen „Děda Mráz“ ersetzt. Im Jahr 1959 haben in Vizovice 3.921 Einwohner gewohnt. Am Stadtrand wurde ein Arzneimittellager, das sogenannte „Medika“ eingerichtet. Im nächsten Jahr wurden viele Straßen umbenannt. Diese damals neuen Namen tragen sie bis heute. Im Lauf der 60er Jahre wurden gemeinnützige und öffentliche Gebäude errichtet. Unter diesen Gebäuden befindet sich z. B. der Kindergarten, die Technische und landwirtschaftliche Fachschule, deren Internat und eine Tankstelle. Die Stadt hat ihren weiteren Aufbau fortgesetzt. Auf dem Markt wurde eine überdachte Bushaltestelle errichtet. Das Gesundheitsamt wurde umgebaut.

Im Sommer 1967 wurde "Trkobraní" ins Leben gerufen. Es handelt sich um eine kulturelle Veranstaltung mit einem reichen Programm. Seit dem Jahr 1967 wird es bis heute jedes Jahr durchgeführt. Trnkobraní ist in der ganzen Republik und auch über deren Grenzen hinaus bekannt. (www.vizovice.cz)

Für die Entwicklung der Stadt Vizovice haben das Gewerbe und die Industrie eine große Bedeutung. Vizovice war die Stadt der Tuchmacher, aber nach dem napoleonischen Krieg kam es zum Niedergang dieses Gewerbes. Zu den ehemals blühenden Gewerben haben die Schuster, Schmiede, die Kistenmacher und andere gehört. Eine große Tradition hatte in Vizovice die Herstellung von Branntwein. Deren Beginn ist im 18. Jahrhundert datiert. Im Jahre 1931 gab es in Vizovice neun Brennereien. Eines der ältesten und traditionsreichsten Gewerbe ist das Backen von Kunstgebäck, dem sogenannten „Vizovicer Gebäck“. (www.vizovice.cz)

2.2 Die Gegenwart der Stadt

Vizovice ist eine Stadt mit zahlreichen Einrichtungen für Ihre Bewohner und mit vielen kulturellen Traditionen. Sie verfügt über einen Kindergarten und eine Grundschule mit zwei Gebäuden – die sogenannte „alte“ und die „neue“ Schule. Weiterhin verfügt sie über eine Berufsschule, die Facharbeiter auf die Praxis vorbereitet. Zu den Ausbildungsberufen, die dort ausgebildet werden, gehören z. B. Schneider, Frisör, Kosmetiker oder Fotograf. Nicht zuletzt gibt es in Vizovice eine Sonderschule und eine Schule für eine grundlegende künstlerische und musische Ausbildung von Kindern und Jugendlichen, eine sogenannte ZUŠ (Základní umělecká škola).

In der Stadt gibt es viele Möglichkeiten, stilistisch gut gestaltete Restaurants zu besuchen. Für Einwohner und Besucher stehen in der Stadt unter anderem Lebensmittelgeschäfte, Hotels oder andere Möglichkeiten zur Übernachtung zur Verfügung.

Aus Vizovice kommen viele berühmte Persönlichkeiten. Dazu gehören unter anderem Alois Hába (Komponist), Josef Čižmář (Autor von Büchern über Vizovice), Boleslav Polívka (Schauspieler und Komiker) und das Ehepaar Cendelí (Gestalter von Kunstkeramik). Aus der fernerer Geschichte kann man die Gattin von Jan Amos Komenský nennen.

Heute ist in Vizovice die weltberühmte Firma Rudof Jelínek ansässig, die Glasshütte "Glasatelier Morava" und weitere kleinere und durchaus erfolgreiche Unternehmen.

Vizovice bietet ein reichhaltiges Angebot an kulturellen Veranstaltungen. Das sind z. B. die schon erwähnten Trnkobraní. Diese kulturelle Veranstaltung ist mit einem Wettbewerb im Pflaumenknödelessen und einem reichhaltigen Kulturprogramm verbunden. Zu anderen Veranstaltungen gehört der „Vizovické zámecké léto Aloise Háby“, der Vizovicer Schlosssommer mit Alois Hába. Der findet im Festsaal des Schlosses statt. Zu nennen ist weiterhin das Folkfestival „Valašský frgál“. Seit fast 10 Jahren findet auf dem Betriebsgelände der Firma Rudolf Jelinek das Rockfestival „Masters of Rock“ statt. Dieses Festival lockt jedes Jahr Tausende Gäste aus ganz Europa an.

3 DIE TSCHECHISCH-DEUTSCHEN BEZIEHUNGEN

3.1 Die Geschichte der tschechisch-deutschen Beziehungen

Die Tschechen und die Deutschen sind sich in der Geschichte auf zwei verschiedenen Ebenen begegnet. Einerseits war es die Ebene der politischen Beziehungen und der sich ständig verändernden Herrschaftsstrukturen beider Völker. Andererseits begegneten sie sich sehr früh schon auch auf der Ebene des gesellschaftlichen und kulturellen Lebens. Das hat durch gegenseitige Beeinflussung und Befruchtung zu einer gewissen Symbiose geführt. Selbstverständlich ist es schwierig, diese beiden Ebenen klar gegeneinander abzugrenzen. (Hilf, 1996, S.16)

3.1.1 Die Beziehungen im 17. und 18. Jahrhundert

In dieser Zeit waren die tschechisch-deutschen Beziehungen vor allem von der Entstehung, dem Verlauf und den Folgen des Dreißigjährigen Krieges gekennzeichnet. Der Dreißigjährige Krieg begann im Mai 1618 als Folge eines religiösen und politischen Konflikts in Böhmen und führte zum Zusammenstoß zwischen dem habsburgischen katholischen Kaiser und den deutschen protestantischen Fürsten. Zugleich ist es möglich, diesen Krieg als den Konflikt zwischen dem Standesprinzip der Regierung und der sich kräftigenden absolutistischen Staatsdoktrin zu bezeichnen.

Nach der Schlacht auf dem Weißen Berg am 8. November 1620 ist der Ständewiderstand allmählich zerfallen. Einige Vertreter flohen aus dem Land gemeinsam mit König Friedrich von der Pfalz, andere baten Kaiser Ferdinand II. um Gnade. Mähren, die Ober- und die Niederlausitz, Schlesien und auch die österreichischen Stände kapitulierten. Der Kaiser ließ viele Vertreter der ständischen Opposition verhaften und 27 von Ihnen ließ er zur Abschreckung am 21. Juni 1621 auf dem Altstädter Ring in Prag hinrichten. Ältere tschechische Quellen bezeichnen diese Hingerichteten als Nationalhelden und die harte Strafe als Maßnahme gegen das tschechische Volk. Man kann zum Umfang und dem Maß der Strafe unterschiedliche Vorstellungen haben, aber damals ging es um die Bestrafung des Widerstandes gegen den legitimen Herrscher. Es befanden sich unter den Hingerichteten nicht nur Tschechen, sondern auch Deutsche. (Toms, 1994, S. 24)

Bei gründlicher Betrachtung stellen wir fest, dass der politisch-militärische Konflikt zwischen den tschechischen Ständen und den Habsburgern kein national-ethnischer Zusammenstoß zwischen Tschechen und Deutschen war. Wenn man in der damaligen Publizistik dieses Argument benutzt hat, dann nutzte das man das gegen die Gegner, um sie international zu isolieren und die eigenen Positionen zu festigen. Der Ständeaufstand in Böhmen war vor allem ein Konflikt der Stände einerseits und der Glaubensvertreter andererseits (Koschmal, Nekula, Rogall, 2001, S.41).

Ferdinand II. nutzte die günstige Entwicklung des Dreißigjährigen Krieges zum Durchsetzen der neuen Landesverfassung für die böhmischen Länder, die „Obnovené zřízení zemské“, 1627 für Böhmen und 1628 für Mähren. Darin wurde zudem das Erbrecht der Habsburger auf den tschechischen Thron und der katholische Glaube als einzig zugelassener erklärt. Auch die tschechische Sprache wurde der deutschen gleichgesetzt. Nach der Beendigung des Dreißigjährigen Krieges im Jahre 1648 durch den Westfälischen Frieden gelangten Böhmen und Mähren im Rahmen der habsburgischen Monarchie zu großer Bedeutung. Das resultierte vor allem aus dem großen Beitrag, den diese Länder gegenüber der Staatskasse leisteten. Auf der politischen Seite aber sank der Einfluss der Provinzen. Über alle politischen und finanziellen Angelegenheiten entschieden vor allem die Zentralämter in Wien. Die tschechische Kanzlei als das höchste Verwaltungs- und politische Amt blieb selbständig. Von 1624 an hatte aber die Kanzlei ihren Sitz in Wien. Das Königreich Böhmen blieb weiterhin ein relativ selbständiges Gebilde. Es wurde aber im Jahre 1635 um die Ober- und die Niederlausitz verkleinert.

Als Folge der Kriegsplagen und der Emigration kam es zu einem großen Rückgang der Einwohnerzahl in den böhmischen Ländern. Viele Ortschaften verödeten und kamen herunter. Im böhmischen Grenzgebiet aber entstanden neue Dörfer mit deutschen Ansiedlern.

In den böhmischen Ländern entstand nach dem Dreißigjährigen Krieg ein eigenständiger Baustil, der landläufig als Böhmisches Barock bezeichnet wird. Der Böhmisches Barock hat einen direkten Zusammenhang mit dem bayerischen und dem österreichischen Barock. Böhmen orientierte sich mehr nach Bayern, während Mähren stärker zu Österreich, vor allem zu Wien inklinierte.

Die Zeit der Aufklärung im 18. Jahrhundert brachte eine neue, weltliche Gesinnung, einen neuen Lebens- und Kulturstil. Für die Aufklärung war ein geschichtlicher Optimismus typisch sowie der Glaube an die menschliche Vernunft, die Befreiung von Vorurteilen, Aberglauben und Unwissenheit. Innerhalb der Habsburgischen Monarchie entwickelte sich zur Zeit der Herrschaft Maria Teresias und ihres Sohnes Joseph II. ein aufgeklärter Absolutismus, der eine besondere Art der absolutistischen Monarchie darstellte. Von Seiten der tschechisch-deutschen Beziehungen waren die Schulreformen sehr wichtig. Von 1774 an wurden sogenannte "triviale Schulen" in Dörfern und in kleineren Städten eingeführt. Hier unterrichtete man in der Muttersprache. 1777 entstanden Schulen für die Ausbildung von Lehrern, die an den Trivialschulen unterrichteten. Hier unterrichtete man auf Deutsch. Im Juni 1748 führte Joseph II. an den Universitäten anstelle von Latein Deutsch ein. Etwas später, auch im Jahre 1748, wurde Deutsch zur Amtssprache in Böhmen und Mähren erklärt. In dieser Zeit war Deutsch kein Zeichen für eine bestimmte Volkszugehörigkeit, sondern der Beleg der Angehörigkeit zur vermögenden und gebildeten Schicht. (Toms, 1994, S.25-27)

Tschechisch hat man nur unter den einfachen Menschen und Hörigen gesprochen. In den unteren Schichten der Bevölkerung hat nur eine kleine Gruppe von Gebildeten gewirkt, die aber mit der breiten Volksschicht verbunden war – Pfarrer, Lehrer, usw. Das tschechische Volk war zu Beginn der Aufklärung gewillt, sich mit eigenem bewusstem Streben seine nationale Eigenständigkeit zu entwickeln. Dabei spielte die Intelligenz, die sich der großen Vergangenheit des tschechischen Volks bewusst war, die wichtigste Rolle. Damit begann die tschechische nationale Wiedergeburt. (Macháček, 2002)

3.1.2 Die tschechische Nationale Wiedergeburt

Die tschechische Nationale Wiedergeburt müssen wir objektiv als einen großen Prozess betrachten, der sich fast ohne Voraussetzungen zu entwickeln begann. Gerade jetzt musste das tschechische Volk viele Hindernisse überwinden (Macháček, 2002, S.28).

Zur Wende vom 18. zum 19. Jahrhunderts hatte das tschechische Volk fast drei Millionen der Angehörige. Das war etwa ein Siebentel der Einwohner der Habsburgischen Monarchie. Die tschechische Nationalbewegung war im Gegensatz zur deutschen gegenüber Habsburg ganz loyal und mehr oder weniger auf die eigene Kultursphäre und sprach-

liche Selbstachtung bedacht. Die tschechische Nationalbewegung schuf eigenständige und originäre Werte, in die auch deutsche Einflüsse eingegangen waren. (Toms, 1994, S31)

In der Zeit „des Dunkels“ wurde aus der entwickelten tschechischen Literatursprache nur eine Verständigungssprache. Deshalb zielte das Streben der Patrioten zuerst auf die Erhaltung der Sprache, dann auf ihre Entwicklung und Verbesserung. Noch in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurde Tschechisch zur künftigen literarischen Sprache. (Macháček, 2002)

Zuerst war die tschechische Wiedergeburtkultur im Vergleich mit der Kultur anderer europäischer Völker sehr arm. Anfangs halfen sich die tschechischen Patrioten mit fremden Schriften (Königinhofer und Grünberger Handschrift). Das Zentrum der tschechischen Nationalbewegung waren vor allem die sprachlich gemischten Gebiete, nämlich die Städte mit überwiegend deutscher Prägung, keineswegs die Orte mit geschlossener tschechischer Besiedlung auf dem Lande. Das führte dazu, dass der Inhalt der Bewegung die Trennung vom Deutschtum war. Die tschechische sprachlich-kulturelle Trennung war aber keine antideutsche Bewegung. Die Beziehungen der Angehörigen der tschechischen Nationalbewegung zur deutschstämmigen Bevölkerung waren nicht feindlich geartet. So zum Beispiel war Joseph Jungmann, eine der führenden Persönlichkeiten und Gründer der tschechischen sprachlichen Orientierung, nicht gegen die Deutschen und nicht gegen die deutsche Kultur eingestellt, sondern forderte die sprachliche Gleichberechtigung des Tschechischen. Die Programmfunktion dieser Bewegung zeigt „Die Geschichte des tschechischen Volks in Böhmen und Mähren“ (*Dějiny národu českého v Čechách i na Moravě*) von František Palacký. Der erste Band war auf Deutsch publiziert. In der Einleitung zur tschechischen Ausgabe der Geschichte des tschechischen Volkes aus dem Jahre 1848 reiht František Palacký die Tschechen in die westliche Welt ein und hat ihnen die Rolle einer Brücke „zwischen Deutschtum und Slawentum, zwischen Ost und West in Europa“ beigegeben.

3.1.3 Die Zeit „der europäischen Revolution“ 1848-1849

Die Revolution beginnt in Prag Anfang März, ebenso in Wien und Budapest. Die Prager Revolution unterschied sich von den anderen darin, dass es hier keine Volksaufstände und Unruhen gab, sondern es handelte sich um eine friedliche und konstruktive poli-

tische Bewegung. Ihre Initiatoren waren Prager radikale Demokraten mit tschechischen und deutschen Wurzeln. Sie richtete an Kaiser Ferdinand II. eine Petition, die auf seine unbefriedigende Antwort hin ergänzt wurde. Diese Petition stellt das erste neuzeitliche tschechische politische Programm dar, mit dem sich auch die ansässigen Deutschen identifiziert haben.

Die Grundrichtung der tschechischen Politik gab František Palacký in der bekannten „Schrift von Frankfurt“ am 11. April 1848 vor. Palacký lehnte die Teilnahme als Vertreter des tschechischen Volkes an den Vorbereitungen zur Frankfurter Nationalversammlung ab. In einem offenen Brief betonte er, dass die Tschechen ein eigenes und selbstständiges Volk sind und nicht Teil eines deutschen Nationalstaats sein können. Palacký befürchtete die Vereinnahmung des tschechischen Volkes durch ein geeintes Deutschland. Die Grundidee seiner „Schrift von Frankfurt“ war die Erhaltung der Habsburgischen Monarchie und der Verbleib Böhmens und Mährens in ihr als gleichberechtigten Teilen eines Vielvölkerstaats zum natürlichen Schutz gegen Deutschland und Russland. Palackýs Politik des sogenannten Austroslawismus, der die Veränderung der österreichischen Monarchie in einen konstitutionellen Föderativstaat forderte, in dem die Slawen wegen ihrer zahlenmäßigen Übermacht den entscheidenden Einfluss hätten, war die Grundlage der tschechischen Politik von 1848 bis 1918.

Der Nationalausschuss als der gemeinsame Repräsentant der Revolutionskräfte, lehnte es ab, in Böhmen im Jahre 1848 die Wahl zur Nationalversammlung in Frankfurt durchzuführen. Die Deutschen waren davon überrascht, dass sich die früheren sprachlichen und kulturellen Forderungen der tschechischen Bewegung in politische Forderungen verändert haben. Unter dem Einfluss der Revolutionereignisse verloren die tschechischen Städte sehr schnell ihre deutsche Wesensart. Die tschechische Sprache drang in die breite Öffentlichkeit vor und im Rahmen der bewilligten Nationalgarden formierten sich auch reine tschechische bewaffnete Einheiten. Aus der früher wenig bedeutenden ethnischen Gruppe wuchs in kurzer Zeit ein modernes und selbstbewusstes tschechisches Volk hervor. Die tschechischen politischen Repräsentanten waren der Gastgeber zur "slawischen Tagung" in Prag Anfang Juni 1848, die als das Gegengewicht zum Frankfurter Parlament zu verstehen war. (Toms, 1994, S.33-36)

3.1.4 Tschechisch-deutsche Beziehungen von 1849 bis zum Ersten Weltkrieg

Der Neoabsolutismus verwies die Revolutionsbewegung gewaltsam in die Grenzen der Gesetzlichkeit zurück. In dieser Zeit wurde die tschechische Bewegung zurückgedrängt und gezwungen, sich wieder auf rein sprachliche und kulturelle Angelegenheiten zu beschränken. Es kam zur Reduzierung des Anteils des Unterrichts in tschechischer Sprache in den Schulen. Fast gänzlich wurde das tschechische öffentliche Leben zurückgedrängt. Unter Polizeiaufsicht kamen tschechisch ausgerichtete wissenschaftliche Institutionen. Symbolfigur des Widerstands gegen diese Unterdrückung wurde Karel Havlíček Borovský, der im Jahre 1851 in die Emigration ins Tiroler Brixen getrieben wurde. Sein Begräbnis in Prag im Jahre 1856 wurde eine der ersten Manifestationen gegen das Regime. Der Hass gegen den Neoabsolutismus und seine Bürokratie im tschechischen Volk wendete sich gegen das deutsche Volk als Ganzes. Trotz der Persekution des tschechischen Volks in den fünfziger Jahren des 19. Jahrhunderts kam es in den tschechisch-deutschen Beziehungen nicht zu offenen Auseinandersetzungen. Die Niederlage der österreichischen Armee im Jahr 1859 in Norditalien und der katastrophale Zustand der Staatsfinanzen bewogen Kaiser Franz Joseph II. zur Entlassung von Ministerpräsident Alexander Bach und zur Einberufung der erweiterten Reichsregierung. (Toms, 1994)

Im Jahre 1860 verzichtete der Kaiser im sogenannten Oktoberdiplom auf seine absolutistische Herrschaft und machte damit den ersten Schritt zum Parlamentarismus. Das war der Ausdruck des Strebens der Habsburgischen Dynastie um eine Vereinbarung mit dem Adel und der Liberalbourgeoisie. Die Landtage bekamen größere Rechte. Es gab kein ausgeprägt zentralistisches Regierungssystem mehr. (encyklopedie.vseved.cz)

Dann folgte das sogenannte Februarpatent, ein Kompendium von Rechtsvorschriften, erlassen am 26.02.1861. Dieses Patent hatte eine andere Zielrichtung als das Oktoberdiplom, weil es einen Teil des Neoabsolutismus bewahren sollte. Der Kaiser behielt sich zum Beispiel vor, die verfassunggebende Instanz zu sein. Überdies hatte er die Befehlsgewalt über das Militär und entscheidende Befugnisse in der Außenpolitik. Die Regierung war nicht dem Parlament rechenschaftspflichtig, sondern dem Kaiser. Die Zuständigkeit der Landtage wurde beschränkt und dafür die zentralistischen Tendenzen wieder gestärkt. Damit stieß die Verfassung nicht nur bei tschechischen, sondern auch bei ungarischen Politikern auf Widerstand. Es ist aber notwendig zu erwähnen, dass das Oktoberdiplom und das Februarpatent die Entwicklung des tschechischen Volkes nach den Restriktionen in den

fünfziger Jahren wieder ermöglichten. Die neuen tschechischen politischen Repräsentanten fanden sich in den Organen der Selbstverwaltung und in verschiedenen patriotischen Vereinen, wie zum Beispiel Hlahol, Sokol, Umělecká beseda. (Toms, 1994, S.37-43)

Im Jahre 1865 schrieb František Ladislav Rieger gemeinsam mit 65 Abgeordneten eine „Denkschrift“ an den Staatsminister Richard Belcredi. In dieser baten sie ihn im Namen des tschechoslowakischen Volks um die Errichtung der Funktion eines Hofkanzlers als ihren Vertreter im Landrat. Dieser Hofkanzler sollte gebürtig und nach seiner eigenen Identität ein echter Tscheche sein. Eine weitere Schrift schickten Palacký und Rieger 1870 nach Wien. In dieser hatten sie um eine Wandlung der Monarchie in eine freiheitliche Volksföderation gebeten. Auf Grund dieser Schrift arbeitete die Regierung mit den Vertretern der tschechischen Bevölkerung 18 grundlegende Artikel aus, die den staatsrechtlichen Ausgleich schaffen sollten. Diese Artikel sicherten die Gleichberechtigung beider Völkerschaften und Sprachen. Der Kaiser hat im Jahre 1871 diese grundlegenden Artikel in einem Reskript genehmigt. Die deutschen Abgeordneten protestierten in der Tschechischen Nationalversammlung und verließen das Parlament. Sie forderten den Anschluss der böhmischen Länder an Deutschland. Der Kaiser trat von seinem Reskript wegen des energischen Protests der Opposition tschechischer Deutscher zurück. Die deutschen Nationalisten betrachteten das ganze Gebiet von Böhmen und Mähren als germanischen Ursprungs. Sie setzten sich sehr hart für die Germanisierung und die Verschmelzung von Böhmen und Mähren mit den deutschen Ländern ein.

Weil die Regierung die Unterstützung der tschechischen Abgeordneten brauchte, war sie gezwungen, den Tschechen einige wichtige Zugeständnisse zu machen. Dazu gehörten sehr wichtige Etappen in der Entwicklung auf sprachlichem Gebiet. Am 19.04.1880 wurde die Stremayersche sprachliche Verfügungen (*Stremayorova jazyková nařízení*) erlassen. Stremayer wurde in dieser Zeit Justizminister. Diese Verfügungen bestimmten die Gleichberechtigung von Deutsch und Tschechisch in Böhmen und Mähren im Bereich des Amtsverkehrs. Die Deutschen verwahrten sich im Parlament sehr scharf dagegen und verlangten, dass gesetzlich die Verwendung von Landsprachen in den Ämtern, in den Schulen und im öffentlichen Leben begrenzt wurde. Deshalb zog die Regierung die Stremayerschen sprachlichen Verfügungen in wesentlichen Teilen zurück.

Im Jahre 1882 wurde die Prager Universität in eine tschechische und eine deutsche Universität geteilt. (Macháček, 2002, S.31)

Bei der Bewertung der tschechisch-deutschen Beziehungen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts ist festzustellen, dass sich beide Völker im Grunde getrennt hatten. Die nationalen Vorurteile gingen so weit, dass zum Beispiel die Prager Deutschen tschechische Musik, die in Wien dagegen mit großer Begeisterung aufgenommen wurde, ignorierten. Die Tschechen ignorierten wiederum das deutsche Theater, das zu den besten innerhalb der Monarchie gehörte. Diese nationalen Vorurteile haben aber den gegenseitigen Handel und die wirtschaftliche Zusammenarbeit nicht zum Erliegen gebracht. Es kam zum Beispiel auch weiterhin zu gemischten Ehen. (Toms, 1994)

3.1.5 Zeit des Ersten Weltkrieges

Das Attentat, das am 28.06.1914 der serbische Nationalist Gavrilo Principi in Sarajevu auf den österreichisch-ungarischen Thronfolger Erzherzog Franz Ferdinand d'Este und an seiner Gattin verübt hatte, war der Vorwand für den Ausbruch des Ersten Weltkrieges. In diesem Krieg bildete sich die sogenannte Triple Entente aus Frankreich, England und Russland, der später auch Italien und die USA beitraten. Diese Triple Entente kämpfte gegen die zentralen Großmächte, also gegen Deutschland und Österreich-Ungarn.

Die deutschen Nationalisten erhofften sich, dass sie eine Reihe von Rechten der unterworfenen Völker abbauen, die unbegrenzte deutsche Vorherrschaft einführen und mit der Germanisierung den ganzen tschechischen Raum überziehen konnten. Im Frühling 1915 legte der Bund der deutschen Nationalabgeordneten der Regierung das sogenannte „Osterverzeichnis der deutschen Forderungen“ vor, in dem sie vor allem das staatsrechtliche Bündnis mit Deutschland und die Einführung von Deutsch als Staatssprache forderten. Prof. Tomáš Garrigue Masaryk begriff, dass es im Verband mit Österreich-Ungarn unmöglich ist, eine positive Entwicklung des tschechischen Volks zu gestalten. Er begriff auch, dass das Deutsche Reich unreformierbar ist und dass es unmöglich ist, von den Deutschen die Wandlung des Deutschen Reichs in einen demokratischen Staat gleichberechtigter Völker zu erwarten. Deshalb begann er, den Kampf gegen die Habsburgische Monarchie zu führen und erwog die Gründung eines selbständigen tschechoslowakischen Staates. Im Jahre 1914 fuhr er im Alter von 64 Jahren von diesem Ziel beseelt, ins Ausland. Er war der einzige, der den Mut hatte, das Land von Österreich zu trennen. Später gründete er in der Emigration mit Dr. Edvard Beneš und mit General Rastislav Štefánik den tschechoslowa-

kischen Nationalrat als das höchste Organ der Widerstandsbewegung zur Befreiung Böhmens, Mährens und der Slowakei.

Im Mai 1915 zeigte sich der antitschechische Terror in der Festnahme des Führers der Jungtschechischen Partei Dr. Karel Kramář und anderer tschechischen Politiker. Im Jahre 1916 wurden sie in einem politischen Prozess des Hochverrats bezichtigt und zum Tode verurteilt. Im Jahre 1917 wurden sie vom neuen Herrscher Karl I. amnestiert. Am 04. Juli begann T. G. Masaryk ganz öffentlich seine ausländische Mission mit Ansprachen in Zürich und zwei Tagen später in Genf. Er sprach sich für die Zertrümmerung der Österreich-ungarischen Monarchie und für die Bildung eines tschechoslowakischen, selbständigen Nationalstaats aus. (Macháček, 2002, Toms, 1994)

Nach anfänglicher Unschlüssigkeit, als der US-Präsident Woodrow Wilson noch im Januar 1918 in seinen bekannten 14 Punkten die Zertrümmerung der habsburgischen Monarchie nicht in Erwägung zog und die Staaten der Triple Entente im Frühjahr erfolglos versucht hatten, Habsburg von Deutschland zu isolieren, gaben sie dann endlich ihre Zustimmung zur Bildung eines selbständigen tschechoslowakischen Staates. Am 03. September 1918 erkannten die USA als erste den Tschechoslowakischen Nationalrat als legitime Regierung des künftigen Staates an. Dann folgte die Anerkennung durch Frankreich, Italien und die anderen Staaten der Triple Entente. Masaryk konnte am 18.10.1918 in den USA in seiner sogenannten Washingtoner Proklamation die tschechoslowakische Selbständigkeit ausrufen. Er bewerte in dieser Proklamation die bisherigen Beziehungen unserer Völker zur Habsburgischen Monarchie, erwähnte die Gründe für die Trennung von diesem Staatsgebilde und nannte zum Schluss einige wesentliche Grundprinzipien der Verfassung der künftigen Tschechoslowakischen Republik.

Die österreichische Monarchie war unter den Tschechen allgemein verhasst. Das war aber kein Hass auf die Deutschen, denn die Angehörigen beider Völker durchlebten das gleiche Kriegsleid. Das geistige und politische Auseinanderdriften beider Völker setzte sich aber weiter fort und steigerte bis hin in gegenseitiges Desinteresse und sogar weitgehende Missachtung. (Toms, 1994, S.52-54)

3.1.6 Gründung und spätere Auflösung der Ersten Tschechoslowakischen Republik

Nach der Gründung der Ersten Tschechoslowakischen Republik am 28. Oktober 1918 kamen die tschechisch-deutschen Beziehungen in ein neues Stadium, weil sich die

Verhältnisse radikal änderten. Das tschechische Volk kam als ehemals unterdrücktes Volk an die Macht. Der zahlenmäßig größere Anteil an Deutschen geriet aus der vormaligen herrschenden Position in die Rolle einer fast untergeordneten Minderheit. Die Verfassung der neu gegründeten Tschechoslowakischen Republik garantierte den Minderheiten gleiche Rechte. Der tschechoslowakische Staat war als ein demokratischer Nationalstaat entstanden und gründete sich auf die Idee eines einheitlichen tschechoslowakischen Volkes, des sogenannten „Tschechoslowakismus“. (Toms, 1994)

Schon am nächsten Tage nach der Proklamation, also am 29. 10. 1918 lehnten die Abgeordneten der tschechischen Deutschen die Gründung der Tschechoslowakei ab und gaben in Wien die Abspaltung des Grenzgebietes bekannt. Es handelte sich um das Gebiet von Deutschböhmen. Das Zentrum dieses Gebiets war Liberec. Landeshauptmann war seinerzeit R. Pacher, später Lodgmann von Auen. Beide Politiker waren zur Mitarbeit an der Konzeptentwicklung der neuen Tschechoslowakei eingeladen, aber sie lehnten die Teilnahme ab. Weiter handelte es sich um das Sudetenland, Schlesien und einen Teil von Ostböhmen und Nordmähren, um das Böhmerwaldgau (das Gebiet entlang der Bayerischen Grenzen) und Deutschsüdmähren (das Gebiet von Znaim bis Mikulov).

Selbstverständlich rief diese Ablehnung auf tschechischer Seite Empörung hervor. Dennoch wurden die Deutschen nach wie vor zum Mitgestalten aufgefordert. Ministerpräsident Karel Kramář führte auf der ersten Sitzung der Nationalversammlung in der Regierungserklärung folgendes aus: „Das deutsche Volk, in den Grenzen unseres Staates wohnhaft, hat nicht den geringsten Grund, sich um seine nationale Entwicklung zu sorgen. Wir wollen unsere Landesleute, wenn sie loyal auf dem Boden unseres Staates leben, keineswegs in ihrer kulturellen und sprachlichen Entwicklung beeinträchtigen ... Unser Stolz und unsere Hoffnung wäre es, dass sich niemand hier bei uns, der kein Tscheche ist, unterdrückt und unfrei fühlt.“ Das hat ganz klar die Absicht der Tschechen zum Umgang mit den Deutschen gezeigt. (Macháček, 2002. S.42)

Erster Ministerpräsident der Tschechoslowakischen Republik war, wie gesagt, Karel Kramář. Außenminister wurde Dr. Edvard Beneš und Verteidigungsminister wurde M. R. Štefánik.

Das politische System der sogenannten Ersten Republik vollendet sich Anfang der zwanziger Jahre. Die negative Haltung der deutschen Parteien gegenüber den tschechoslo-

wakischen Anstrengungen um Autonomie endet. Inzwischen wuchs der Einfluss der kommunistischen Partei. Im Jahre 1923 wurde ein Gesetz zum Schutz der Republik erlassen, dem das Attentat auf Rašín vorherging. Dieses Gesetz zielte gegen die extremen Kräfte, wie zum Beispiel die Kommunistische Partei, die nationalistischen Parteien oder den aufkommenden Faschismus.

Im Jahre 1925 kam es zum offenen Bruch zwischen der Tschechischen Republik und dem Vatikan. Grund war die Tatsache, dass Masaryk und Švehla an Erinnerungsfeiern für Jan Hus teilnahmen. Im Jahre 1928 gelang es Beneš, den Konflikt zwischen Kirche und Staat beizulegen. Es kam zu einem Modus Vivendi, der im Grund der Kirche neben dem Staat die Koexistenz garantierte. Im Jahre 1929 wurde der Aufbau des Sankt-Veits-Doms beendet.

Im Jahre 1926 gründete sich die faschistische Nationalgemeinde, die sogenannten Rotweißen, die einen faschistischen Putsch auf dem Sokol-Sportfest geplant hatten. Es war ihr Ziel, eine Regierung der starken Hand zu bilden und defakto eine Diktatur zu errichten. Diese Gemeinde gründete sich gegen die Interessen der Arbeiterbewegung und der Kommunistischen Partei, gegen die Minderheiten und gegen den Völkerbund. Aber es kam nicht zum Putsch.

Im Jahre 1927 fand die dritte Präsidentenwahl statt. Die vorangegangenen fanden in den Jahren 1918 und 1920 statt. Auch bei dieser Wahl wurde T. G. Masaryk wiedergewählt. Auch im Jahre 1934 wurde er wiedergewählt, trat dann aber im Dezember 1935 wegen seines schlechten Gesundheitszustands zurück. Der ausscheidende Präsident hat zugleich öffentlich Dr. Edvard Beneš als seinen Nachfolger vorgeschlagen, der trotz ursprünglicher Unterschiede in den Auffassungen am 18. Dezember gewählt wurde. (www.dejepisu.com)

Im Jahre 1930 wurde auch die tschechoslowakische Wirtschaft total von der Wirtschaftsweltkrise erfasst. Diese Krise brach 1929 in allen kapitalistischen Staaten gleichermaßen aus. Ihren Höhepunkt erreichte sie im Jahre 1933, als die Industrieproduktion um 60% sank und die Zahl der Arbeitslosen auf 1 Million Menschen anstieg. Der krisenbedingte Rückgang des Reisenverkehrs hatte in der gesamten westböhmisches Bäderlandschaft um Karlsbad, Marienbad, Franzensbad, Jáchymov und anderen namhaften Orten verhee-

rende Auswirkungen. Dort stieg die Arbeitslosigkeit wesentlich stärker an als im tschechischen Binnenland. Diese Situation hielt sogar bis 1938 an.

Die Folge der Wirtschaftskrise stellen offensichtlich die Ursachen für die starke Radikalisierung besonders der Sudetendeutschen dar. Die Not und soziale Unsicherheit im Grenzgebiet nutzten die reaktionären, negativistischen Parteien aus. Zum Beispiel schürten die DNSAP und die DNP eine starke antitschechoslowakische Haltung.

Die zersetzerische, staatsfeindliche Tätigkeit beider negativistischer Parteien verstärkte sich deutlich nach dem Machtantritt Adolf Hitlers im Januar 1933. (Toms, 1994)

Im Sommer 1933 wurde Konrad Henlein, ehemals hauptamtlicher Funktionär der Organisation „Turnverband“, auf dem Turn- und Sportfest in Stuttgart von Hitler von dieser Funktion entbunden und als neuer sudetendeutscher Führer berufen. Andere weniger extreme deutsche führende Persönlichkeiten aus der Tschechoslowakischen Republik dafür vorzusehen, lehnte er ab. Am 01.10.1933 forderte Henlein in Cheb seine Landsleute auf, die Sudetendeutsche Heimatfront SHF zu gründen. Nach zwei Tagen löste sich die DNSAP ganz freiwillig auf. Es sollte wie die Auflösung einer rechtswidrigen Organisation aussehen.

Henleins Sudetendeutsche Heimatfront wurde zu derjenigen politischen Organisation, in der sich in der Tschechoslowakischen Republik die nazistisch denkenden Deutschen zusammenfinden konnten. Ihr Einfluss wuchs sehr schnell. Henlein gab sich nach außen sehr staatstragend, um seine zersetzerische Bewegung weiter ausbauen zu können. Er praktizierte eine doppelgesichtige Politik. Aus dem Reich bekam seine Heimatfront Millionensummen in tschechischen Kronen. Weil es in Deutschland an tschechischer Währung mangelte, kauften die Nazis Aktien auch von tschechischen Unternehmen.

Vor der Abgeordnetenwahl des Jahres 1935 führte die Sudetendeutsche Heimatfront eine massive Kampagne, in manchen Zügen ganz offen staatsfeindlich. Anfang Mai traten einige Unklarheiten darüber auf, ob die Bewegung alle Bedingungen einer Partei für die Teilnahme an der Wahl erfüllt. Deshalb wandelte sich die Sudetendeutsche Heimatfront zur Sudetendeutschen Partei und wurde damit eine politische Kraft. Die Ergebnisse jener Parlaments- und Senatswahlen waren verblüffend. Die Sudetendeutsche Partei gewann fast 70% der Stimmen der tschechischen Deutschen. Der Vorsitzende der Deutschen Sozi-

aldemokratischen Partei Dr. Ludwig Czech erklärte: „In dem sudetendeutschen Volk siegte Hitler!“ (Macháček, 2002)

Im Laufe des Jahres 1937 wuchs der Druck Deutschlands auf die Tschechoslowakische Republik im Bereich der Diplomatie und in der Propaganda. Das Grundthema wurde vor allem die sudetendeutsche Frage. Seit Juni 1937 plante man in Deutschland einen militärischen Überfall auf die Tschechoslowakei. Die Richtlinie zu diesem Überfall wurde im November auf Hitlers Veranlassung in Angriff genommen. Hitler handelte mit der Zuversicht, dass die westlichen Großmächte auf die Tschechoslowakei verzichteten. (Toms, 1994)

Was die internationalen Beziehungen betrifft, so begannen sich die Ereignisse zu überschlagen. Hitler forderte fortwährend größere Zugeständnisse von Seiten der Tschechoslowakei. Beneš lehnte das ab, aber vor allem Chamberlain erhöhte ihm gegenüber seinen Druck, um die Tschechoslowakei zu Zugeständnissen zu veranlassen. Am 29. September 1938 trafen sich in München Hitler, Mussolini, Chamberlain und Daladier gemeinsam mit ihren Außenministern. Die Verhandlungen dauerten sehr lange und endeten mit der totalen Zustimmung der westlichen Großmächte zu Hitlers Plänen. Der Vertreter der Tschechoslowakischen Republik musste über die gesamte Zeit hinweg in einem kleinen Büro außerhalb der Verhandlungsräume warten. Ihm wurde am Ende nur das Ergebnis bekannt gegeben.

Der Einmarsch in die sudetendeutschen Gebiete der Tschechoslowakischen Republik begann am 1. Oktober 1938. Das übrige Staatsgebiet der Tschechoslowakei wurde in vier Zonen eingeteilt und eine fünfte sollte nachträglich eingerichtet werden. Alle sich im Staatsbesitz befindenden Objekte im besetzten Gebiet wurden konfisziert und alle politischen Häftlinge amnestiert. Alle Großmächte erklärten, dass dieses Opfer der Tschechoslowakei ganz Europa einen dauerhaften Frieden ermöglichen werde. Die Unabhängigkeit des Restes der Tschechoslowakei wurde von allen vier Großmächten garantiert. In Kenntnis der wirklichen Entwicklung ist klar, dass sie das nie vorgehabt hatten.

Alles war aber ein trügerisches Spiel, das es Hitler ermöglichte, den Zweiten Weltkrieg zu beginnen. In der Nacht vom 15. zum 16. März 1939 überschritten die deutschen Truppen die neuen Grenzen und besetzten schrittweise ganz Böhmen und Mähren. Am 16. März 1939 gab Hitler auf der Prager Burg den Erlass über die Errichtung eines Reichspro-

tektorats Böhmen und Mähren als untrennbarem Bestandteil des Deutschen Reichs heraus. (Macháček, 2002, Toms, 1994)

3.1.7 Die Zeit des Zweiten Weltkrieges

Der Erlass Adolf Hitlers über die Errichtung des Reichsprotectorats Böhmen und Mähren schränkte deren Stellung ein und machte sie zu einem Teil des Dritten Reichs. Das Protectorat hatte formal eine autonome Stellung mit eigenen Organen und Ämtern. Das sah Hitlers Erlass so vor. An der Spitze der autonomen Verwaltung stand ein sogenannter Staatspräsident. Diese Funktion bekleidete in der gesamten Zeit der Okkupation der ehemalige Präsident der Tschechoslowakei, Dr. Emil Hácha. Infolge einer schweren Erkrankung wurde er von Mai 1944 an vom Vorsitzenden der Protectoratsregierung Dr. Krejčík vertreten. Das höchste Organ der Exekutive wurde formal die tschechische Protectoratsregierung, überwiegend von rechtsorientierten Politikern gebildet. Einige Vertreter der tschechischen Protectoratsämter unterhielten Kontakt zur einheimischen antinazistischen Widerstandsbewegung. Leider unterstützte die Kollaborationspolitik der Protectoratsregierung die Okkupationsmacht.

Die deutschen Okkupanten haben tschechische Politiker niemals einbezogen. In kurzer Zeit bauten sie ein eigenes System von politischen, administrativen, juristischen und polizeilichen Ämtern und Institutionen auf, die die Führung und Kontrolle gegenüber den tschechischen Protectoratsämtern ausübten. An der Spitze der Okkupationsverwaltung stand der Reichsprotector als Vertreter Adolf Hitlers. Ihm unterstanden alle tschechischen Verwaltungen. Von seiner Zustimmung war die Berufung der Mitglieder der Protectoratsregierung abhängig. Er hatte die höchste gesetzgebende Befugnis und konnte die autonomen Rechte innerhalb des Protectorats ändern, wenn es das Reich forderte. Erster Reichsprotector wurde Konstantin von Neurath, der im September 1941 abberufen wurde. Stellvertretender Reichsprotector wurde der Chef der Sicherheitsbehörde SS, der Obergruppenführer Reinhard Heydrich, obwohl sich K. H. Frank um diese Stelle beworben hatte.

Heydrich erklärte, dass die tschechischen Länder ein Bestandteil des Deutschen Reichs sein müssen und dass der Tscheche sich dem nicht entgegensustellen hat. Faktisch löste er den Rest an Autonomie auf.

Reinhard Heydrich legte am 17. November 1941 Hitler einen Plan zur Germanisierung des tschechischen Volks vor. Dieser Plan wurde das offizielle Dokument für die Aus-

übung der nazistischen Macht. Nach dem Krieg sollte nach seinen Vorstellungen das tschechische Volk liquidiert werden. Nach dem Ende des Krieges sollte es hier keine Tschechen mehr geben.

In Böhmen gab es aber eine starke einheimische Widerstandsbewegung. Am 27. Mai 1942 verübten tschechoslowakische Fallschirmspringer aus England kommend, an Reinhard Heydrich ein Attentat. Heydrich wurde sehr schwer verletzt, ein paar Tage später starb er. Hitler verhängte dafür sehr harte Strafen. Die Nazis brannten Lidice und Ležáky nieder. In Lidice ermordeten sie im Juni 1942 fast 200 Männer. Etwa die gleiche Anzahl von Frauen deportierten sie in Konzentrationslager. Die Kinder kamen zur Umerziehung nach Deutschland, andere wurden vergast. In Ležáky verübten sie das gleiche Greuel. Hier wurden auch die Frauen vor Ort ermordet. Insgesamt wurden während der sogenannten Heydrichiade 3.188 Tschechen getötet, davon 2.054 sofort standrechtlich. Die Deutschen beanspruchten für das Attentat das Recht auf eine harte Bestrafung. Das übten sie mit Hilfe von „Sonderbehandlungen“ aus, bei denen die Menschen ohne Gerichtsurteil in den Tod geschickt wurden.

Nach Heydrich wurde Kurt Daluege Reichsprotektor, dann übernahm diese Funktion Hitlers ehemaliger Minister W. Frick. Die Funktion des Reichsprotektors diente mehr oder weniger der Repräsentation. Die Macht lag in den Händen von Staatssekretär K. H. Frank und damit bei der nazistischen Okkupationsverwaltung. Dieser Vertreter der Heinelein-Bewegung und der Sudetendeutschen Partei wurde für seine Verdienste bei der Unterdrückung des tschechischen Volkes von Adolf Hitler im Jahre 1943 in die Funktion des deutschen Staatsministers in Böhmen und Mähren erhoben. In dieser Funktion war er Hitler direkt unterstellt. Die Hauptziele seiner Politik waren die Festigung des nazistischen Okkupationsregimes, die maximale Ausnutzung menschlicher und ökonomischer Ressourcen für den Bedarf des Deutschen Reichs und die Vorbereitung auf die vollständige Germanisierung von Böhmen und Mähren in der Zukunft. Zur Realisierung dieser Ziele bedienten sich die Deutschen der Protektoratsregierung und aller zur Kollaboration bereiten Organisationen.

Von den tschechischen Juden fielen dem Genozid fast 80.000 Menschen zum Opfer. Zur Wahrung der historischen Wahrheit ist es nötig zu bemerken, dass die tschechische faschistische Organisation Vlastka einen bedeutenden Anteil an den ersten Kampagnen gegen die Juden am Anfang der Okkupation hatte.

Aus rassistischen Gründen verfolgten die deutschen Okkupanten auch die Liquidierung der Roma-Bevölkerung. Bestandteil der Germanisierung war auch die Zerstörung des tschechischen Schulwesens und der Kultur. Schon am Anfang des Krieges schlossen die Nazis viele tschechische Gemeinschaften und Bürgerschulen. Die friedliche Demonstration von Studenten während des Begräbnisses von Jan Opletal, der von den Nazis während einer Demonstration in Prag tödlich verletzt wurde, nutzten die deutschen Okkupanten zum drastischen Eingriff in das tschechische Hochschulwesen. In Prag, Brünn und Pířbram überfielen sie die Hochschulinternate und internierten die Studenten in den Ruzynř Kasernen. Hier richteten sie ohne richterliches Urteil neun Funktionäre der Studentenvereine hin und mehr als Tausend Studenten deportierten sie ins Konzentrationslager Sachsenhausen. Viele Hochschulen und Fakultäten wurden während des Krieges geschlossen. Die deutschen Okkupanten begrenzten auch die Berufsschulbildung. Bis 1942 liquidierten sie 70% der tschechischen Berufsschulen. Zum Ende des Krieges hin wurde die tschechische Jugend immer mehr zur Arbeit gezwungen. Auf noch so kleine patriotische oder antinazistische Äußerungen folgten harte Strafen für Lehrer und Schüler.

Die tschechische Kultur, Wissenschaft und Kunst war ein bedeutendes Mittel zur Erhaltung des Nationalbewusstseins und der Hoffnung. Deshalb wurde das von den Okkupanten sehr hart bekämpft. Alle kulturellen Aktivitäten, vor allem Druck und Literatur, wurden strikt zensiert. Eine Reihe von Schriftstellern, Künstlern und Literaturkritikern wurde hingerichtet oder in Konzentrationslagern gemartert, wie zum Beispiel J. Čapek, K. Poláček und V. Vančura. Viele andere wurden in Gefängnissen eingesperrt. Zum Ende hin verboten sie die Tätigkeit aller tschechischer Theater. Die Nazis enteigneten die Filmateliers in Barandov und beherrschten alle tschechischen Produktions- und Filmvertriebsgesellschaften.

Die tschechische Gesellschaft musste sich in allem der nazistischen Okkupation fügen und einen Weg finden, wie sie sich der Politik der Germanisierung widersetzt. Die gesamte tschechische Gesellschaft wurde von einer antideutschen Haltung erfasst, aus der heraus ein tschechischer Nationalismus erwuchs, der an die nationalistischen Traditionen des 19. Jahrhunderts anknüpfte und der mit der weiteren Zunahme des Terrors durch die Okkupation ebenfalls weiter wuchs. Es wuchs zudem der Zwang, sich mit den Deutschen abzufinden. Nach dem Krieg mündete dieser Zwang in der Aussiedlung der Sudetendeutschen aus der Tschechoslowakei.

Der Zweite Weltkrieg endete am 8. Mai 1945 mit der bedingungslosen Kapitulation des Deutschen Reichs. Es besteht kein Zweifel daran, dass Tschechen und Slowaken an der Seite der alliierten Großmächte sehr wirksam zur Niederlage Hitlerdeutschlands beigetragen haben. (Macháček, 2002, Toms, 1994)

3.1.8 Aussiedlung der Deutschen aus Tschechoslowakei

Am 2. August 1945 wurde in Potsdam die Entscheidung der Alliierten über die Fragen der künftigen Nationalitätenordnung in Europa einschließlich der Aussiedlung der Sudetendeutschen angenommen.

Die Problematik der Aussiedlung der Deutschen wurde sehr lange und weitgehend tabuisiert. Einige Autoren beschäftigten sich mit der Aussiedlung, aber nur im kleinsten, regionalen Maßstab. Wegen der Unzugänglichkeit zu Archivquellen vermieden die Autoren, einige Erscheinungen dieses geschichtlichen Prozesses zu bearbeiten. Erst seit der Samtenen Revolution von 1989 war es möglich, Diskussionsartikel und andere historische Studien von Exil- und Samizdathistorikern aus den siebziger und achtziger Jahren zu veröffentlichen.

In der Fachliteratur finden wir sehr oft die Meinung, dass der Urheber der Lösung der deutschen Frage in der Tschechoslowakei Präsident Beneš war. Zu dieser Aussiedlung von Sudetendeutschen bewog er die Großmächte angeblich mit taktischem Geschick. So einfach war es aber nicht. Es ist nötig zu wissen, dass es mit den deutschen Minderheiten auch in anderen Staaten Mittel- und Südosteuropas Probleme gab. So setzte sich das Prinzip der Aussiedlung der Deutschen nach Deutschland bei den Siegermächten durch. Die Ursache dieser Aussiedlung war nicht der Drang nach Rache und Vergeltung, sondern das Streben, einen wiederholten Missbrauch in der Zukunft zu verhindern. (Macháček, 2002, Toms, 1994)

3.2 Die deutsch-tschechischen Beziehungen in der Gegenwart

Gute Beziehungen zur Bundesrepublik Deutschland gehören zu den Prioritäten der tschechischen Außenpolitik. Das ist historisch, geographisch (Deutschland ist unser Nach-

bar mit der längsten Grenze in einer Länge von 810 km) und auch wegen der Intensität der kulturellen und ökonomischen Beziehungen erforderlich. Die tschechisch-deutschen Handelsbeziehungen haben eine langjährige Tradition. Über ein Drittel des Außenhandelsumsatzes realisiert die Tschechische Republik mit der Bundesrepublik Deutschland.

Die rechtliche Grundlage für die tschechisch-deutschen Beziehungen ist der Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Tschechoslowakischen Föderativen Republik über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit vom Februar 1992. Er wurde für die Dauer von 10 Jahren mit automatischer Verlängerung für weitere Perioden abgeschlossen.

Die Deutsch-Tschechische Erklärung über die gegenseitigen Beziehungen und deren künftige Entwicklung vom 21. Januar 1997 sowie die Erklärung der Ministerpräsidenten von 1997 sind die Grundlage für das weitere gemeinsame Fortschreiten bei der Lösung ungeklärter Fragen aus der Vergangenheit. Dazu wurde der tschechisch-deutsche Zukunftsfond gebildet.

Seit der Vertragsschließung wurde eine ganze Reihe von weiteren Fragen in den Vertrag einbezogen, z. B. aus den Bereichen Bildung und Kultur sowie aus dem Bereich Verkehr. Im Bereich Verkehr liegt die Priorität beim Ausbau der Straßen- und Eisenbahnverbindungen zwischen beiden Ländern.

In den Beziehungen von Bildung und Kultur geht es sowohl um grenzüberschreitende Kontakte, Partnerschaften von Städten und Gemeinden als auch um die Zusammenarbeit mit einzelnen Bundesländern. (www.mzv.cz)

Nach dem Zerfall der Sowjetunion war die wirtschaftliche Zusammenarbeit die wichtigste Grundlage der tschechisch-deutschen Beziehungen geworden. Die heutigen Beziehungen umfassen sowohl regelmäßige Begegnungen auf allen politischen Ebenen, die Zusammenarbeit in der Europäischen Union und in anderen internationalen Organisationen als auch gemeinsame kulturelle Aktivitäten. Hier wirkt schon eine Reihe von Fördermaßnahmen, wie zum Beispiel aus dem geplanten tschechisch-deutschen Zukunftsfond. (tschien.ahk.de)

In der Bundesrepublik Deutschland lebten mit festem Wohnsitz am Jahresende 2000 etwa 22.000 Einwohner tschechischer Staatsangehörigkeit. Das waren vor allem Aus-

siedler aus der Zeit der zwei Wellen der Emigranten der Jahre 1948 und 1968. Diese Menschen sind in der Bundesrepublik voll integriert. (www.mzv.cz, www.prag.diplo.de)

3.2.1 Der Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit

Der Vertrag von 27. Februar 1992 wurde auf der Grundlage der Entscheidung beider Länder abgeschlossen. Sie wollten damit an die Jahrhunderte währende gemeinsame Geschichte und an die bisherige Zusammenarbeit anknüpfen. Sie wollten auch die künftigen Beziehungen einer guten Nachbarschaft und freundschaftlichen Zusammenarbeit gemeinsam gestalten. Beide Länder sind sich der zahlreichen Opfer von Gewaltregimen, des Krieges und der Aussiedlung bewusst. Beide Völker wollen eine Abkehr von der Politik der Stärke, des Unrechts und der sinnlosen Vergeltung. Sie wollen gemeinsam die Folgen der kummervollen Kapitel der gemeinsamen Geschichte überwinden. Auf dieser Grundlage haben sie sich zum Abschluss eines entsprechenden Vertrags entschlossen. Der Vertrag über gute Nachbarschaft hat 35 Artikel zur Gestaltung der gegenseitigen Beziehungen. Es führte zu weit, alle Vertragsartikel zu zitieren. Ich möchte nur auf Artikel II. verweisen. In diesem Artikel sind sowohl die Prinzipien der Zusammenarbeit und der Sicherheit in Europa als auch die Prinzipien der gemeinsamen Beziehungen beschrieben:

Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit, Artikel II:

„Oberstes Ziel ihrer Politik ist es, den Frieden zu wahren und zu festigen sowie bewaffnete Konflikte und jede Art von Krieg wirksam zu verhindern.

Sie stellen den Menschen, seine Würde und seine Rechte, die Sorge für das Überleben der Menschheit und die Erhaltung der natürlichen Umwelt in den Mittelpunkt ihrer Politik.

Sie handeln in Übereinstimmung mit dem Völkerrecht, insbesondere der Charta der Vereinten Nationen, und erfüllen ihre völkerrechtlichen Verpflichtungen nach Treu und Glauben. Sie lassen sich leiten von der Schlussakte von Helsinki vom 1. August 1975 und den in der Folgezeit angenommenen KSZE-Dokumenten, insbesondere der Charta von Paris für ein neues Europa vom 21. November 1990.

Sie achten gegenseitig ihre souveräne Gleichheit, ihre territoriale Integrität, die Unverletzlichkeit ihrer Grenzen, ihre politische Unabhängigkeit sowie den Grundsatz der

Nichteinmischung in innere Angelegenheiten und den Grundsatz des Verbots der Drohung mit oder der Anwendung von Gewalt.

Sie bekräftigen das Recht aller Völker, ihr Schicksal frei und ohne äußere Einmischung zu bestimmen und ihre politische, wirtschaftliche, soziale und kulturelle Entwicklung nach eigenen Wünschen zu gestalten.“ (www.prag.diplo.de)

Weiter wurden Vereinbarungen über wirtschaftliche, ökonomische und andere Formen der Zusammenarbeit getroffen. Dieser Vertrag regelt keine Vermögensbeziehungen.

Der Vertrag trägt die Unterschriften der Außenminister Jiří Dienstbier und Hans-Dietrich Genscher (www.prag.diplo.de)

II. PRAKTISCHER TEIL

4 HAUPTZIELE

Der zweite Teil der Bachelorarbeit ist der Einstellung der Einwohner von Vizovice zur deutschen Sprache gewidmet. Ich habe mich dabei für Menschen aller Altersgruppen und unterschiedlicher Ausbildung interessiert. Weil ich mein ganzes Leben in Vizovice wohne, möchte ich wissen, was die Menschen zur deutschen Sprache meinen. Wenn ich mit den Einwohnern von Vizovice spreche und ihnen sage, dass ich die deutsche Sprache studiere, stelle ich fest, dass sie darauf nicht gut eingestellt sind. Das bedaure ich. Deshalb möchte ich wissen, warum die Menschen diese Einstellung haben.

4.1 Formen meiner Untersuchung

Ich habe meine Arbeit in zwei Komplexe geteilt. Ich habe mich allgemein für die Einstellung zur deutschen Sprache und auch für die der Einwohner von Vizovice interessiert.

Das erste Hauptziel meiner Arbeit ist, mittels Fragebögen folgende Informationen zu erlangen:

- Wie viele Einwohner die deutsche Sprache sprechen und tatsächlich benutzen
- Welche Meinung die Einwohner von Vizovice zur deutschen Sprache haben

Das zweite Hauptziel besteht darin, ein Interview mit einer jungen Frau aus Vizovice zu machen, die jetzt in Deutschland die Tschechische Sprache unterrichtet. Sie arbeitet in einer speziellen Schule, der sogenannten „Schkola“.

5 ANALYSE DER ERHALTEN INFORMATIONEN AUS DEN FRAGEBÖGEN

Für den ersten Teil des praktischen Teils der Arbeit habe ich die Form des Fragebogens genutzt. Ich habe Fragebögen über das Internet verschickt. Zuerst musste ich im Internet einen Fragebogen erstellen. Dann habe ich über das Internet (E-Mail, Facebook und vyplnto.cz) diese Fragebögen den Einwohner von Vizovice zugeschickt.

Die Internetuntersuchung ist kompliziert, aber die Arbeit mit den modernen Technologien ist interessant.

5.1 Fragebogen im Raum Vizovice

Mein Fragebogen enthält geschlossene und offene Fragen. Zuerst möchte ich die geschlossenen Fragen und deren Ergebnisse mit Hilfe von Diagrammen darstellen.

5.1.1 Charakteristik der Befragten

Wie schon angeführt, habe ich meine Untersuchungen im Raum Vizovice durchgeführt. Hier möchte ich zeigen, wie die Gruppe der Befragten ausgesehen hat. Die Gesamtzahl der befragten Leute war siebzig Einwohner von Vizovice. Die Fragebögen wurden für alle Altersgruppen angewendet.

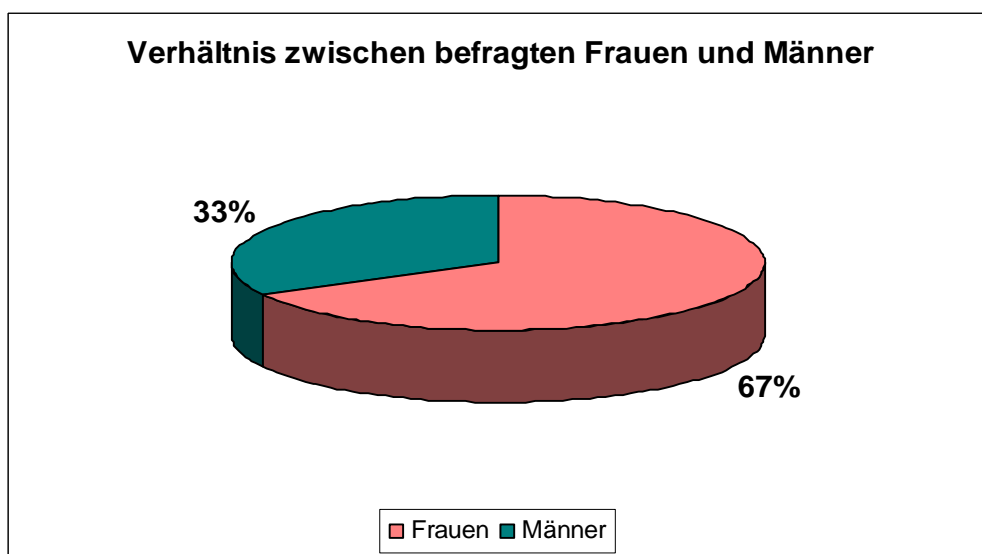


Diagramm 1: Verhältnis zwischen befragten Frauen und Männern

Das Schaubild stellt dar, dass das Verhältnis zwischen befragten Frauen und Männern nicht gleich war. Der Anteil der befragten Frauen beträgt 67%. Das waren 47 Frauen. Von der Seite der Frauen war eine große Bereitschaft festzustellen.

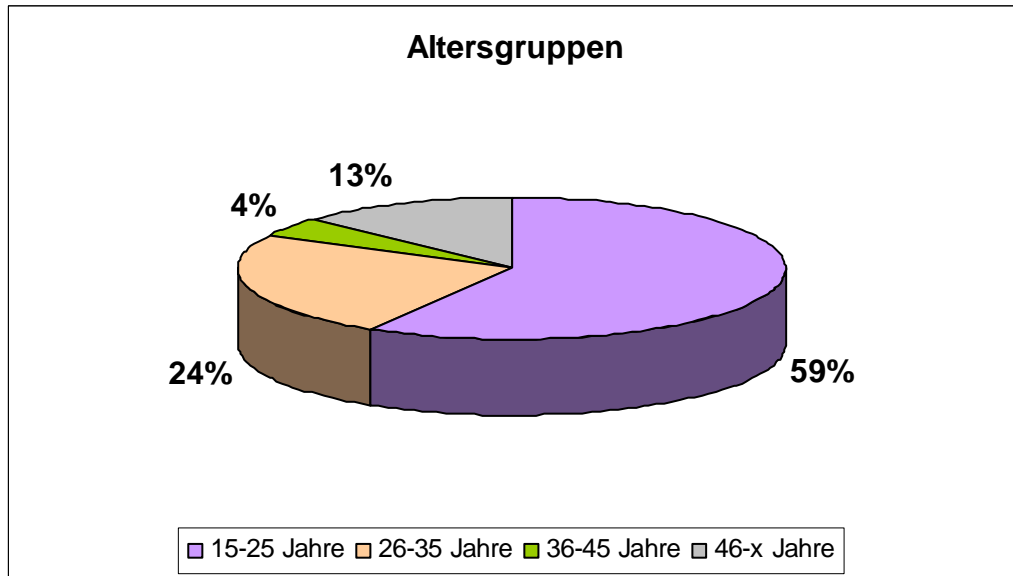


Diagramm 2: Altersgruppen

Aus dem zweiten Diagramm geht hervor, welche Zusammensetzung die Befragten im Raum Vizovice nach ihrem Alter hatten. Bei der Vorbereitung des Fragebogens habe ich die Befragten in Gruppen unterteilt. Die erste Gruppe (Altersgruppe zwischen 15 Jahre und 25 Jahre) ist am zahlreichsten vertreten. Diese Gruppe macht mehr als die Hälfte der Befragten aus. Die zweitgrößte Gruppe (zwischen 26 Jahre und 35 Jahre) macht fast ein Viertel der Befragten aus. Den kleinsten Anteil hat die Altergruppe zwischen 36 und 45 Jahren. Ich selbst gehöre in die größte Altersgruppe (zwischen 15 Jahre und 25 Jahre). Ich habe auch Freunde in dieser Gruppe; unsere Eltern gehören in die zweitgrößte Gruppe.

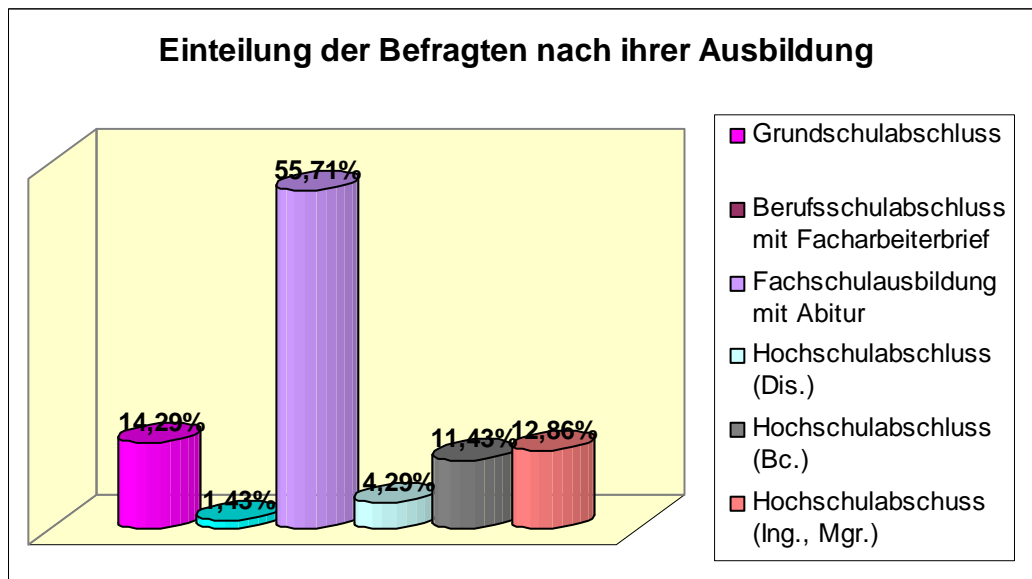


Diagramm 3: Einteilung der Befragten nach ihrer Ausbildung

Das letzte allgemeine Merkmal, die Befragten zu unterteilen, war deren Ausbildung. Diese Daten sollten den höchstmöglichen Ausbildungsstand der Befragten aufzeigen. Der größte Teil der Befragten hatte eine Fachschulausbildung mit Abitur. Die Grafik zeigt, dass 50% der Befragten diese Ausbildung hatten. Jeweils 10% der Befragten hatten einen Grundschulabschluss, einen Hochschulabschluss als Bachelor oder einen Hochschulabschluss als Ingenieur bzw. Magister. Die größte Überraschung für mich war, dass 10 von 70 Befragten heutzutage nur einen Grundschulabschluss hatten. Der kleinste Anteil der Befragten hatte eine Berufsschulabschluss mit Facharbeiterbrief.

5.1.2 Analyse einzelner Fragen

Weitere Fragen waren auf Sprachkenntnisse und die persönliche Meinung der Befragten gerichtet.

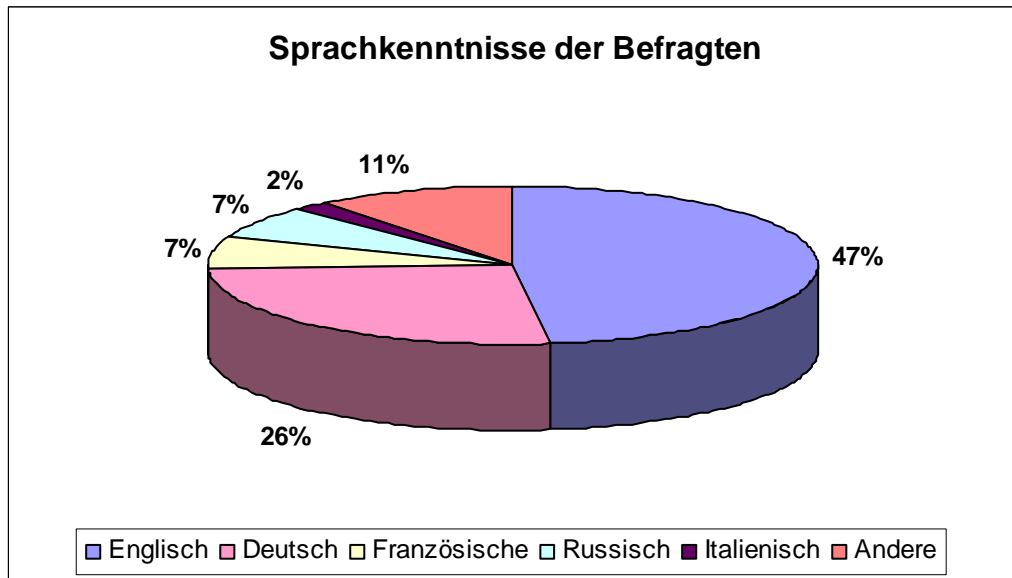


Diagramm 4: Sprachkenntnisse der Befragten

Thema dieses Schaubildes sind die Sprachkenntnisse der Befragten im Raum Vizovice. Die Bewertung dieser Frage ist nicht überraschend. An erster Stelle mit 47% steht Englisch. In der heutigen Zeit bevorzugen die jungen Leute Englisch als globale Sprache. Für meine Arbeit ist beruhigend, dass 26% der Befragten Deutsch sprechen. 7% der Befragten führen an, dass sie Französisch und Russisch sprechen. Die Erwähnung der russischen Sprache geht aus dem Alter der Befragten hervor. Ein großer Teil dieser Befragten gehört in die Altersgruppe von 46 Jahren und mehr. Diese Leute hatten Russisch als Pflichtfach in der Schule. Aus dem Diagramm geht auch hervor, dass eine nicht unbedeutende Anzahl der Befragten die Möglichkeit „andere“ ausgewählt hat. Die Befragten haben angeführt, welche anderen Sprachen sie sprechen. Das waren vor allem "ein wenig Englisch". Einige nennen Spanisch, Italienisch oder für keine Sprache. Einer der Befragten nannte Japanisch.

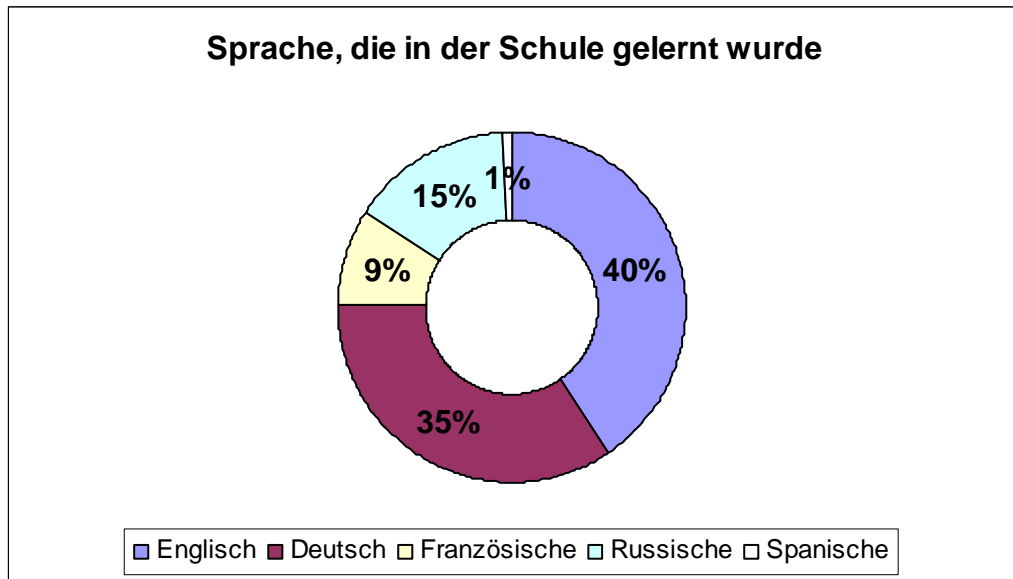


Diagramm 5: Sprache, die in der Schule gelernt wurde

An das vorige Diagramm knüpft auch dieses an. Die Befragten haben hier auswählen müssen, welche Sprache sie in der Schule gelernt haben. Die Ergebnisse waren fast dieselben wie im Diagramm 4 (Sprachkenntnisse der Befragten). Der größte Anteil der Befragten führt an, Englisch in der Schule gelernt zu haben. Genau 15% der Befragten führen an, dass sie die russische Sprache gelernt haben. Die französische Sprache ist mit 9% vertreten. Nur 1% der Befragten führte Spanisch an.

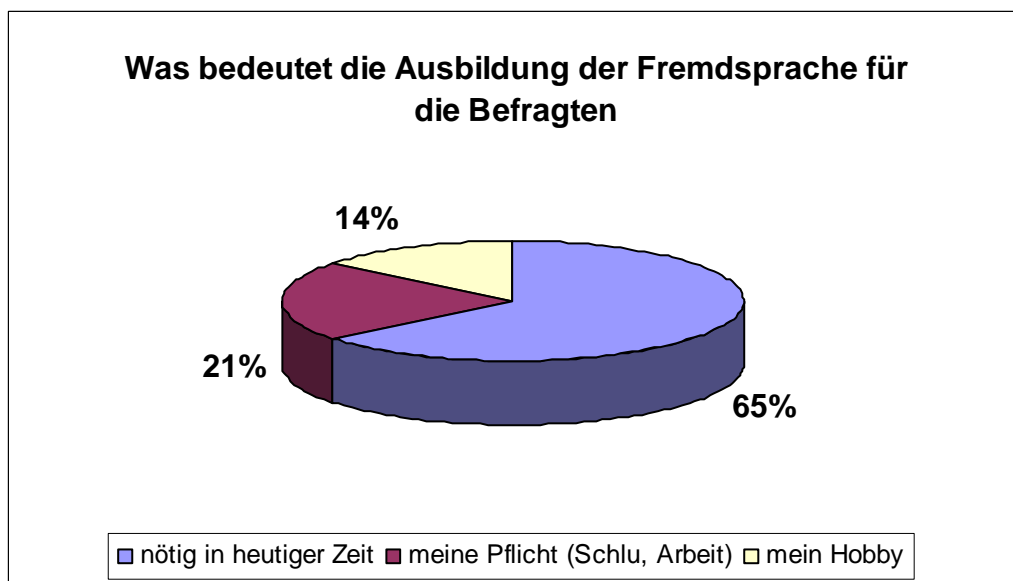


Diagramm 6: Was bedeutet die Ausbildung der Fremdsprache für die Befragten

In der nächsten Frage habe ich nach der Meinung über die Notwendigkeit der Ausbildung in einer Fremdesprache gefragt. Aus diesem Diagramm geht deutlich hervor, dass mehr als Hälfte der Befragten die Ausbildung der Fremdsprache in heutiger Zeit als notwendig auffasst. Das sagen insgesamt 65% der Befragten. Die Grafik zeigt, dass 21% der Einwohner im Raum Vizovice eine Fremdsprache als Pflichtfach in der Schule hatten oder auf Arbeit brauchten. Sehr interessant ist auch der Fakt, dass über 10% der Befragten das Erlernen einer Fremdsprache als Hobby betreiben.

Für die Bewertung der Ausbildung in der deutschen Sprache muss ich die nächsten beiden Diagramme zeigen.

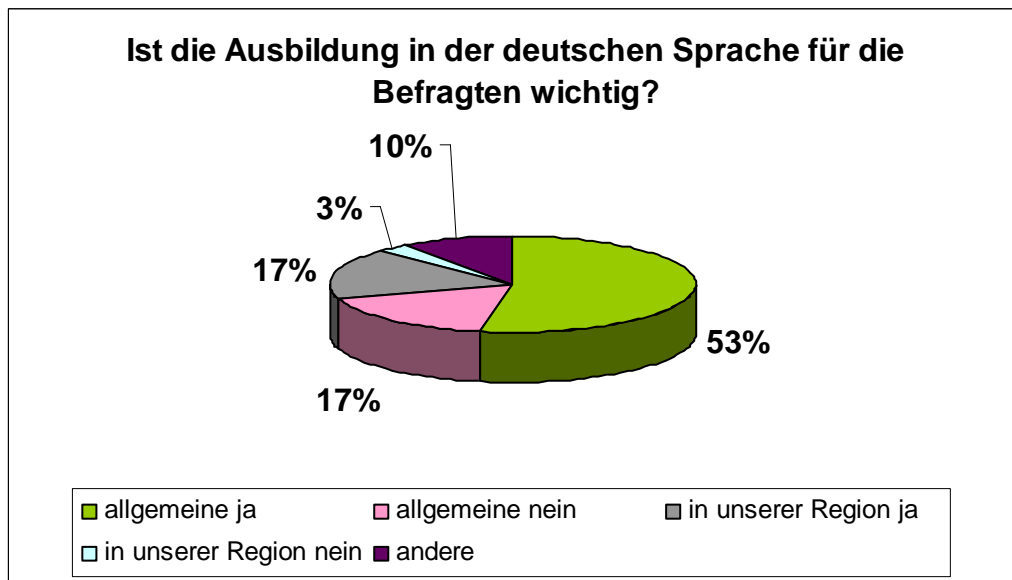


Diagramm 7: Ist die Ausbildung in der deutschen Sprache für die Befragten wichtig?

Thema des Diagramms ist die Ausbildung in deutscher Sprache und die Bedeutung der Ausbildung für die Befragten. Das Schaubild zeigt, wie viele von ihnen meinen, dass die Ausbildung in der deutschen Sprache allgemein wichtig ist. In unserer Region ist die deutsche Sprache für 17% der Befragten wichtig. Aus der Sicht, dass wir zwei deutschsprachige Länder als Nachbarn haben, ist dieser Fakt verständlich. Für mich ist sehr interessant, dass fast 20% der Befragten der Meinung sind, dass die Ausbildung in der deutschen Sprache in unserer Region nicht wichtig ist. Der Anteil von 10% der Befragten hat eine andere Möglichkeit ausgewählt. Zum Beispiel führen sie an, dass Englisch wichtiger

ist. Interessant war die Aussage: „*Alles was man kann, ist gut*“ in der Möglichkeit „*Anderere*“.

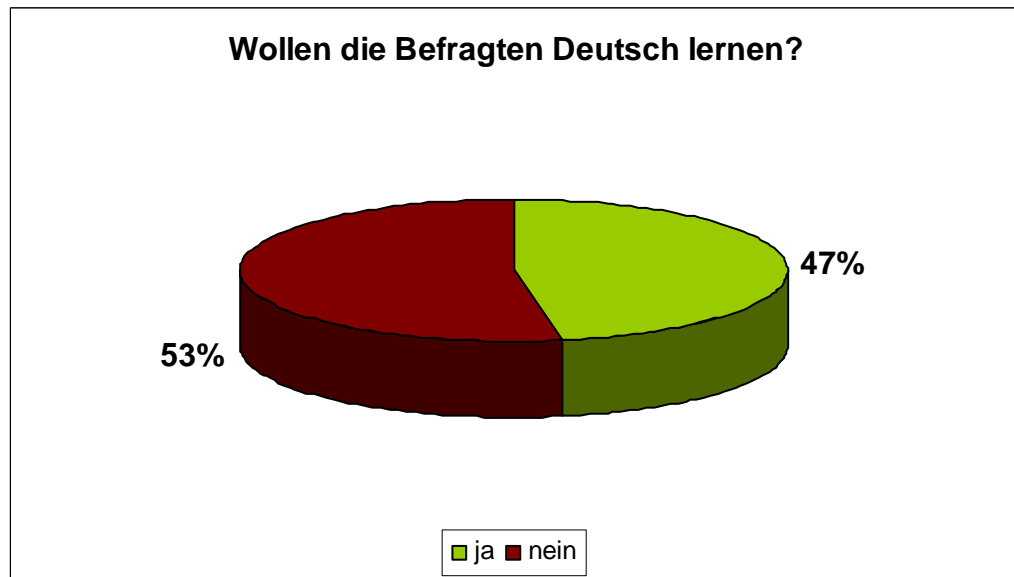


Diagramm 8: Wollen die Befragten Deutsch lernen?

Dieses Diagramm zeigt, ob die Befragten die deutsche Sprache erlernen wollen. Das Diagramm Nr. 8 ist das letzte über die Ausbildung in deutscher Sprache. Die Ergebnisse sind nicht überraschend. Über 50% der Befragten wollen die deutsche Sprache nicht lernen. Mehr als die Tatsache, dass 53% der Befragten Deutsch nicht lernen wollen, überrascht mich die Ausgeglichenheit zwischen den Antworten ja und nein. Als ich den Fragebogen zusammengestellt habe, habe ich gemeint, dass die Unlust zur Ausbildung in der deutschen Sprache größer sein könnte.

Bevor ich die offenen Fragen auswerte, gehe ich auf die zwei letzten geschlossenen Fragen ein. In diesen Fragen bewerten die Befragten ihre Beziehung zur deutschen Sprache und zu den deutschsprachigen Ländern.

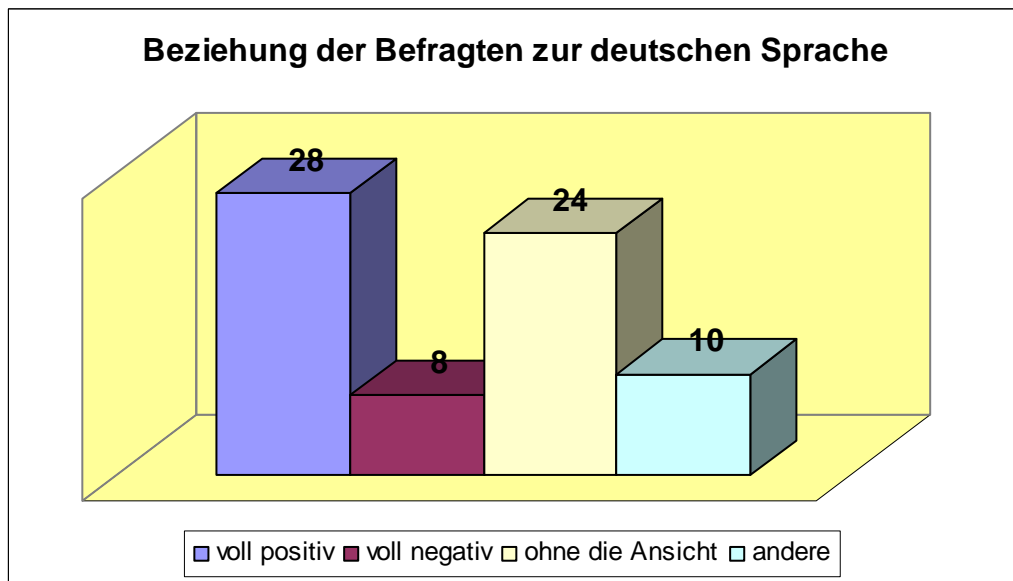


Diagramm 9: Beziehung der Befragten zur deutschen Sprache

Aus dem Diagramm geht hervor, dass die Beziehungen der Befragten zur deutschen Sprache im Grunde positiv sind. Die Anzahl der Befragten, die eine positive Beziehung zu Deutsch haben, beträgt 28. Die Anzahl von 8 Personen zeigt, dass nur ein kleiner Teil der Befragten eine negative Beziehung zur deutschen Sprache hat. Mehr als 20 der Befragten hat keine Meinung zur deutschen Sprache. Diese Sprache ist ihnen gleichgültig. In der Möglichkeit „Andere“ haben diese Befragten ausgeführt, warum. Vor allem schreiben sie, dass die deutsche Sprache sehr hart und klanglos ist oder sie schreiben einfach, dass ihnen die deutsche Sprache nicht gefällt.

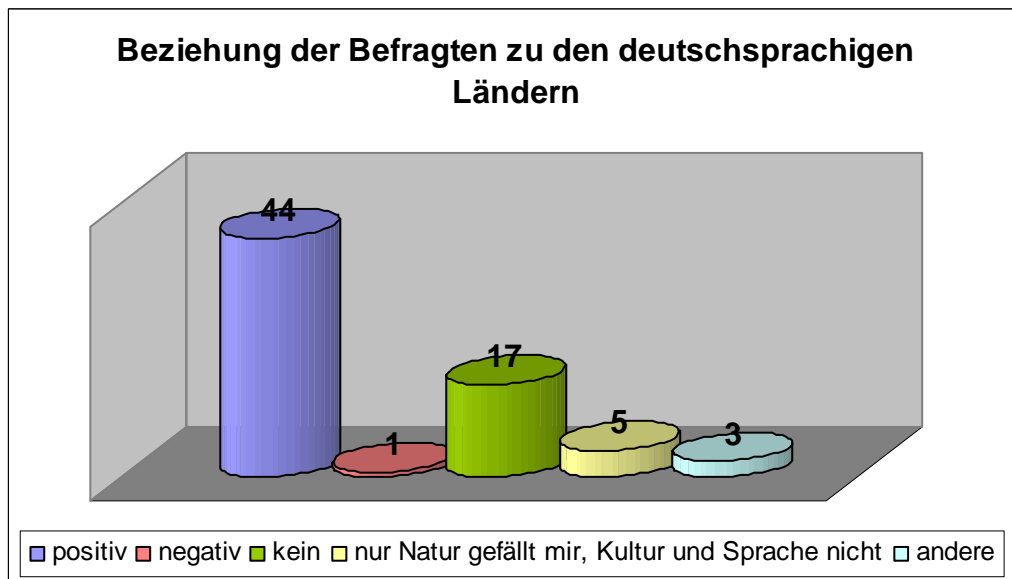


Diagramm 10: Beziehung der Befragten zu den deutschsprachigen Ländern

Thema des letzten Schaubilds ist die Beziehung der Befragten zu den deutschsprachigen Ländern. Zu den deutschsprachigen Ländern zählen wir die Bundesrepublik Deutschland, Österreich, die Schweiz, Lichtenstein und Luxemburg. Wahrscheinlich fallen den Befragten auf die Frage nach deutschsprachigen Ländern nur Deutschland und Österreich, manchmal auch die Schweiz ein. Aus dem Diagramm geht hervor, dass über 40 Befragte eine positive Beziehung zu den deutschsprachigen Ländern haben. Der zweitgrößte Anteil der Befragten hat dazu keine Beziehung. Nur eine Person vertritt eine negative Stellung zu diesen Ländern. Im Fragebogen war am Ende die Kategorie „Andere“ auch die Möglichkeit gegeben, dass die Befragten ihr Interesse an der Natur und der Kultur ausdrücken konnten. Unter diesen Antworten erinnerte man an den zweiten Weltkrieg. Und dieses historische Ereignis beeinflusst die Einstellung der Befragten. Auch die Klanglosigkeit der Sprache beeinflusst die Menschen.

5.1.3 Analyse der offenen Fragen

Der Fragebogen enthielt auch offene Frage. Die Befragten hatten hier die Möglichkeit, ausführlich ihre Ansicht aufzuschreiben. Bei diesem Fragetyp ist immer nur mit kur-

zen Antworten zu rechnen. Ich war überrascht, wie viele der Befragten ausführlich geantwortet haben.

Als ich die erste Frage konzipiert hatte, habe ich für die Antworten drei Gruppen vorgegeben:

- die einzige Möglichkeit
- die geographische Lage
- die komische Gruppe

In der sogenannten Gruppe „die einzige Möglichkeit“ führen die Befragten aus, dass sie auf der Grundschule keine andere Möglichkeit zum Erlernen einer zweiten Sprache hatten. Dem muss ich zustimmen. Als ich auf der Grundschule war, hatten wir unter zwei Möglichkeiten (Englisch und Deutsch) zu wählen. Viele führen auch an, dass die Wahl von den Eltern getroffen wurde. Ein Fakt ist sehr interessant. Die Befragten schreiben, dass sie auf der Grundschule gelost haben.

In der Gruppe „ die geographische Lage“ führen die Befragten an, dass unser Land zwei bedeutende Nachbarn (BRD und Österreich) hat. Sie haben an die Zukunft gedacht und gemeint, dass sie, wenn sie Deutsch studiert haben, bessere Chancen haben werden, einen guten Beruf zu finden oder sie nutzen die deutsche Sprache bei Reisen. Diese Gruppe der Befragten schreibt auch, dass alle heutzutage Englisch sprechen.

Die komische Gruppe ist nicht wichtig, aber ich meine, dass diese Gruppe auch von der Meinung der Befragten zeugt. Ein Befragter führt aus: *„Ich wollte eine weitere Fremdsprache erlernen und es erschien mir als guter Einfall in der vierten Klasse der Grundschule, dass meine Mutter mich prüfen wird“* und komisch ist auch die Antwort auf die Frage „Warum lernen sie die deutsche Sprache?“ Hier schreibt ein Befragter: *„Gott weiß warum“*.

In den nächsten zwei Fragen habe ich mich dafür interessiert, welches Ansehen die deutsche Sprache bei den Befragten genießt und was ihr Ansehen verbessern oder verschlechtern kann.

Zuerst möchte ich beschreiben, was das Ansehen der deutschen Sprache verbessert. Das sind hauptsächlich drei Sachen, die geographische Lage, die Wirtschaft und die weltbekannte Automobilindustrie. Das Ansehen der deutschen Sprache verbessert sich vor allem aus der geographischen Lage. Die Befragten meinen, dass Deutsch die Sprache unserer Nachbarn ist. Als nächsten Aspekt führen die Befragten die Wirtschaft an. Die gut funktionierende Wirtschaft in Deutschland wirkt sehr positiv auf die Befragten. Die weltbekannten Automarken machen auch ein gutes Bild von Deutschland und der deutschen Sprache. Unter anderem führen die Befragten auch z. B. die Natur, die Alpen, Kultur und Musik und die Präzision an. Eine Befragte erwähnte auch den modernen Sänger Falco. Ist es natürlich möglich, den Sänger Falco in die Kultur einzureihen, aber er ist der einzige, der namentlich erwähnt wurde.

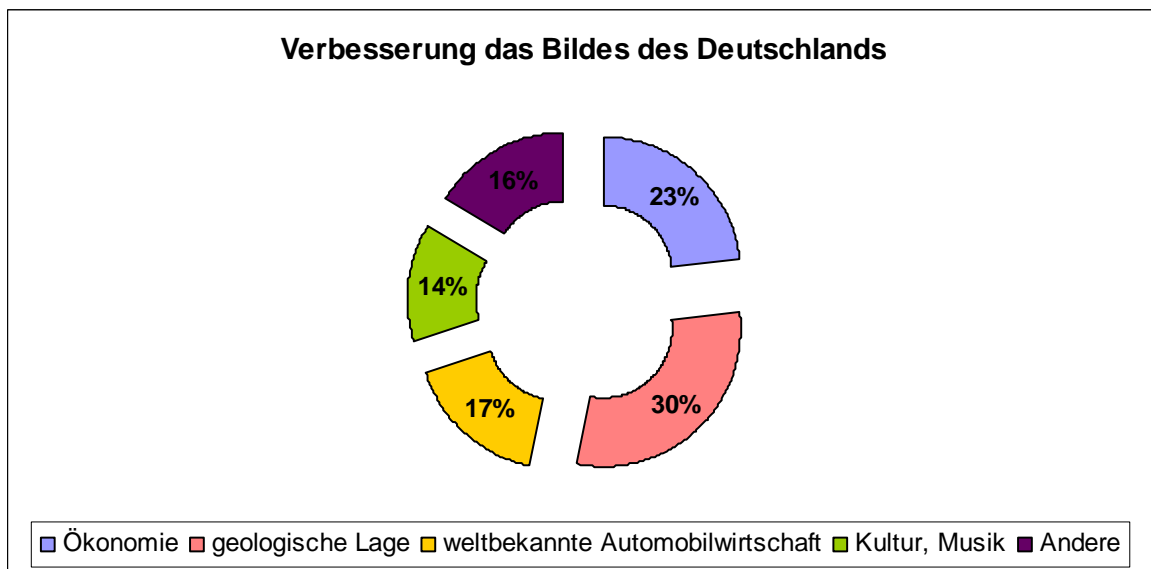


Diagramm 11: Verbesserung des Bildes von Deutschland

Wenn wir über das schlechte Ansehen der deutschen Sprache sprechen, ist es klar, dass wir über beide Weltkriege sprechen müssen. Die überwiegende Mehrzahl der Befragten führt an, dass diese historischen Ereignisse das Ansehen der deutschen Sprache und die Einstellung der Tschechen sehr beeinflussen. Wie früher schon ausgeführt, ist die deutsche Sprache zudem für die Befragten sehr hart und klanglos.

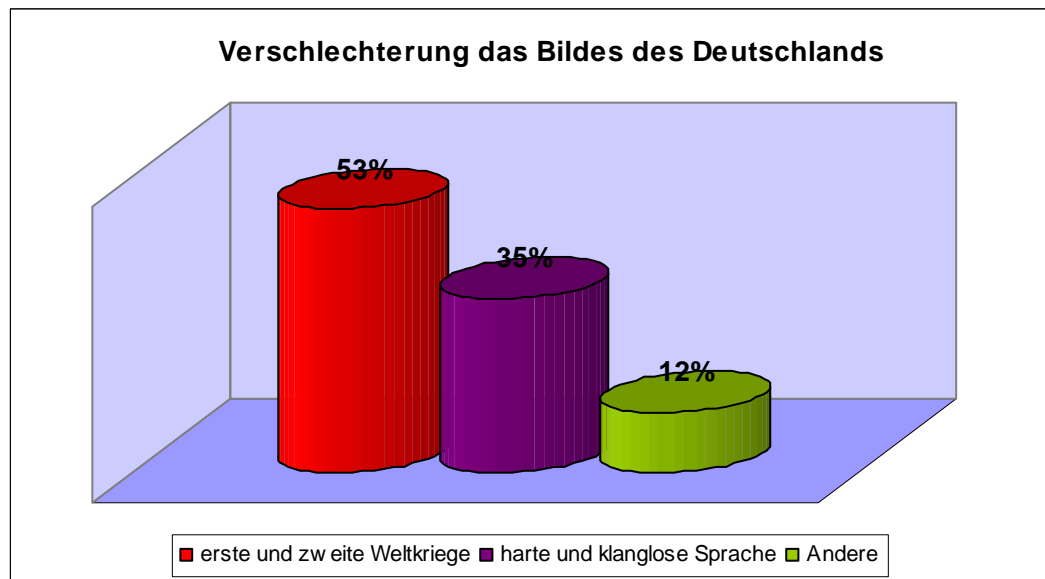


Diagramm 12: Verschlechterung des Bildes von Deutschlands

Auf dem Grund meiner Arbeit muss ich sagen, dass die deutsche Sprache immer die zweite Position besitzt. Ich bin der Meinung, dass die Hauptursachen die historischen Ereignisse und die Härte der deutschen Sprache sind. Ich muss aber auch sagen, dass die deutsche Sprache populärer wird.

5.2 Das Interview

Mein zweites Hauptziel war ein Interview durchzuführen. In diesem Zusammenhang möchte ich auch eine ungewöhnliche Organisation vorstellen. Von einem solchen Schultyp hatte ich bisher nicht gehört. Es handelt sich um die „Schkola“ in Hartau. Die geographische Lage ist Teil des Konzepts.

Auf deren Webseiten ist zu lesen:

„Im unmittelbaren Dreiländereck lernen seit 1999 zirka 90 Kinder in altersgemischten Gruppen von der 1. bis zur 4. Klasse. Die Partnerschaft zur Hrádecker Schule besteht seit Beginn. Als „grenzenlose Schule“ wurde die jetzige Schkola Hartau einst berühmt. Hier fand als erstes der Begegnungstag statt, der nun Alltag in allen Schkolas ist. Wöchentlich treffen sich die Kinder der Partnerschulen zum gemeinsamen Lernen mal hier, mal dort. Seit kurzem lernen hier auch Kinder aus der Förderschule und bereichern den

Alltag der Schkola. Die Schkola Hartau kann auch als Musicalschule bezeichnet werden. Jedes Jahr wird hier ein neues Stück eingeübt und öffentlich aufgeführt.“
(www.schkola.de)

Hauptsächlich möchte ich ein Gespräch mit einer jungen Frau aus Vizovice führen. Sie hat eine Anzeige im Internet gefunden und sie hat diese Möglichkeit geprüft. Und sie gibt uns alle nötigen Informationen.

1) Können Sie sich uns kurz vorstellen?

Ja. Ich heiße Tereza, bin 25 Jahre alt und komme aus Vizovice. Ich habe in Zlín das Gymnasium besucht und anschließend am Hauptschullehramt für Tschechisch und Deutsch studiert. Zur Zeit wohne ich in Deutschland und arbeite als tschechische Fremdsprachenassistentin an der freien Grundschule in Hartau.

2) Können Sie mir sagen, wie Sie diese Arbeit gefunden haben?

Über der Möglichkeit, als Fremdsprachenassistentin nach Deutschland zu fahren, habe ich erstmals von einer meiner Bekannten gehört. Sie hat hier zwei Jahre verbracht und war sehr zufrieden. Dann habe ich mich beim tschechischen Bildungsministerium informiert und beworben.

3) Wie lange haben Sie über diese Möglichkeit nachgedacht?

Es ist eigentlich sehr schnell gegangen. Mein Studium war fast fertig und ich brauchte vor meinem Abschluss noch Auslandserfahrungen, um die Sprache zu üben. Außerdem habe ich mich aus persönlichen Gründen entschieden, dass ich eine Veränderung brauche. Innerhalb von 14 Tagen wusste ich, dass ich fahren möchte.

4) Wie lange haben Sie Deutsch studiert, bevor Sie nach Deutschland gefahren sind?

Ich lerne Deutsch seit der Grundschule. Auf dem Gymnasium habe ich das Abitur in der deutschen Sprache abgelegt und danach studierte ich 6 Jahre Deutsch an der Uni.

5) Können Sie uns bitte kurz beschreiben, warum diese Schule etwas Besonderes ist?

Die Schkola ist eine freie Schule, deren Motto „Nachbarschaft und Sprache“ ist. Die Schule nutzt ihre Nähe zur tschechischen und polnischen Grenze. Den Kindern wird vom Beginn ihres Schullebens an die Kultur und Sprache ihres Nachbarn beigebracht. Die Schkola hat 5 Schulen, vom Kindergarten bis zum Gymnasium. Jede Schule hat ihre Partnerschule auf der anderen Seite der Grenze. Die Kinder der Schkola lernen von der ersten Klasse an in altersgemischten Klassen tschechisch oder polnisch, je nach dem, an welcher Grenze sich die Schkola befindet. Bei der Ausgestaltung der Klassenräume wird großer Wert auf eine angenehme Lernatmosphäre gelegt; keine Tisch- und Stuhlreihen, sondern Gruppenarbeitsplätze. Die Kinder haben ihre Wochenpläne, nach denen sie selbständig arbeiten und der Lehrer ist ihr Begleiter. Es ist ein sehr interessantes Projekt und man könnte darüber stundenlang sprechen. Wenn Sie mehr wissen möchten, können Sie gerne das Konzept der Schkola lesen.

6) Beschreiben Sie uns bitte, wie ihr normaler Schultag aussieht?

Ich komme um halb acht zur Schule. Um acht Uhr beginnt der Morgenkreis. Während die Kinder im Kreis sitzen, begrüßen wir uns. Wir haben verschiedene Rituale, die wir jeden Tag machen. Wenn ich komme, mache ich mit den Kindern im Kreis 15 Minuten tschechisch. Dann habe ich bis 10 Uhr noch Zeit. Ich kann entweder meine Unterrichtsvorbereitungen machen oder den Kindern mit ihrem Wochenplan helfen. Nach der Frühstückspause kommt der Fachunterricht (auch tschechisch), wo ich den Tschechischlehrer unterstütze. Nach dem Mittag kann ich normalerweise nach Hause gehen.

7) Wie oft lehren Sie pro Woche?

Zwölf Stunden pro Woche.

8) Wie lange möchten Sie noch in Deutschland bleiben?

Das weiß ich noch nicht. Momentan habe ich keinen Plan.

9) Planen Sie, in Deutschland zu bleiben?

Das ist eine Frage, die ich nicht beantworten kann. Ich versuche, mich nicht festzulegen, um mich spontan entscheiden zu können.

10) Sind Sie in Deutschland und in der Schule (Schkola) zufrieden?

Ich bin sehr zufrieden. Ich habe hier ein paar Freunde gefunden und in der Schkola kann ich noch viel lernen.

11) Unterrichten Sie auch etwas anderes als Tschechisch?

Es ist schwer zu sagen, weil die Schule so spezifisch ist. Wenn ich es aber vereinfachen sollte, dann würde ich sagen, nein, ich unterrichte nur Tschechisch.

SCHLUSSBETRACHTUNG

Meine Bachelorarbeit und ihr Thema waren für mich sehr interessant. Meiner Meinung nach müssen die Menschen etwas über ihren Geburtsort wissen. Mein Geburtsort ist Vizovice und damit auch die Tschechische Republik. Aus diesem Grund habe ich die geschichtlichen und gegenwärtigen Verhältnisse in Vizovice und in der Tschechische Republik bearbeitet.

Am Anfang meiner Arbeit habe ich drei Ziele festgelegt. Zuerst wollte ich die Stadt Vizovice, ihre Geschichte und ihre Gegenwart beschreiben. Es war nicht schwer für mich. Ich wohne in Vizovice schon mein ganzes Leben lang. Auf der Grundschule haben die Lehrer uns viele Informationen über Vizovice gegeben. Ich habe davon viel behalten und als ich meine Arbeit geschrieben habe, habe ich neue Informationen gefunden. Ich bin stolz, dass Menschen in der ganzen Republik wissen, wo die Stadt Vizovice liegt. Wenigstens wissen die Leute, womit der Name der Stadt verbunden ist. Wenn man Vizovice sagt, nennen die Leute Sliwowitz, Gebäck aus Vizovice, Trnkobraní und Masters of Rock. Ich muss sagen, dass ich nicht mit allen heutigen Aktionen zufrieden bin.

Als mein zweites Ziel habe ich die Beschreibung der tschechisch-deutschen Beziehungen gewählt. Dazu zitiere ich:

„Die Geschichte ist nicht nur die Geschichte vom Fortschritt, von großen Taten und großen Leuten, sondern auch die Geschichte der menschlichen Dummheit.“

Josef Čapek

Und wie ich festgestellt habe, traf dieses Zitat in unserer gemeinsamen Geschichte mit den Deutschen manchmal wahrhaftig zu. In unserer gemeinsamen Geschichte gibt es Phasen, in denen die Beziehungen alles andere als freundschaftlich waren. Aber die Menschen müssen aus diesen Situationen lernen. Die gegenwärtigen Beziehungen sind gut, nicht nur die diplomatischen. Viele Grenzstädte auf tschechischer und deutscher Seite arbeiten zusammen. Aber das betrifft nicht nur Grenzstädte, sondern auch Städte in unserer Region. Zum Beispiel hat Zlín hat eine Partnerschaft mit zwei deutschen Städten – Altenburg und Limbach-Oberfrohna.

Im dritten Ziel meiner Bachelorarbeit geht es um die Beziehung der Einwohner von Vizovice zur deutschen Sprache. Ich habe diese Beziehung durch einen Fragebogen er-

forscht. Die Mehrzahl der Fragebögen habe ich im Internet realisiert. Diese Art der Forschung ist modern, praktisch und für mich interessant. Die Ergebnisse aus diesen Fragebögen waren interessant, aber nicht überraschend. Ich habe diese Einstellung der Befragten vorhergesehen. Heute ziehen die Leute die englische Sprache vor. Wenn zum Beispiel jemand die deutsche Sprache auf der Grundschule gelernt hat, hat er sie später nicht weitergemacht. Die Mehrzahl der Befragten hat die deutsche Sprache nur mit der Bundesrepublik Deutschland verbunden. Auf diese Tatsache weisen die Antworten der Befragten auch hin.

Für die Befragten ist Deutschland mit positiven und negativen Ansichten verbunden. Zu den positiven Tatsachen gehört hauptsächlich die deutsche Wirtschaft. Die Menschen verbinden Deutschland mit hochwertigen Automobilen, Kultur und Musik. Einen grundlegenden Einfluss auf die Einstellung der Befragten hat der Zweite Weltkrieg.

Zum Schluss meiner Arbeit habe ich ein Interview mit einer Hochschülerin aus Vizovice gemacht. Diese Hochschülerin unterrichtet die tschechische Sprache in der deutschen Stadt Hartau. Zu Beginn meiner Arbeit habe ich nicht gewusst, dass diese Art von Schulen existiert. Das Schkola-Konzept ist gut. Ich meine, dass der Unterricht von mehr Sprachen als der Muttersprache ein großes Geschenk für die Kinder ist.

Meine ganze Arbeit hat mir viel gebracht. Ich habe die Geschichte der Stadt Vizovice untersucht. Ich konnte Vizovice anderen Menschen nahelegen. Für mich war sehr interessant, wie viele Gemeinsamkeiten Deutsche und Tschechen haben.

Ich glaube, dass meine Arbeit nicht zwecklos ist.

LITERATURVERZEICHNIS

- [1] TOMS, Jaroslav: *Přehled vývoje česko-německých vztahů na území České republiky od 12. století do roku 1947*. Plzeň: Západočeská univerzita, 1994. ISBN 80-7043-1261
- [2] MACHÁČEK, Pavel: *Cesta Čechů a Němců ke dnešku*. Praha: AVENTINUM NAKLADATELSTVÍ, s.r.o., 2002. ISBN 80-7151-199-4
- [3] HILF, Rudolf: *Němci a Češi*. Praha: Prago Media News, 1996. ISBN 80-902240-1-6
- [3] KOSCHMAL, Walter, NEKULA, Marek, ROGALL, Joachim: *Češi a Němci. Dějiny-kultura-politikai*. Praha: Paseka, 2001. ISBN 80-7185-370-4
- [4] ČIŽMÁŘ, Josef: *Dějiny a paměti města Vizovic*. Brno: Polygrafie, 1933
- [5] Historie, památky a rodáci. *Město Vizovice* [online]. 2009 [cit. 2011-02-28]. Dostupný z WWW: <http://www.vizovice.eu/historie-a-pamatky/historie-mesta-vizovice.html>
- [6] *Dějepis.com* [online]. 2010 [cit. 2011-03-03]. Dostupný z WWW: <http://www.dejepis.com/index.php?page=000&kap=024>
- [7] Říjnový diplom. *Vševěd, encyklopedie v pohybu* [online]. 2011 [cit. 2011-03-01]. Dostupný z WWW: http://encyklopedie.vseved.cz/Rijnovy_diplom
- [8] Krátký přehled o bilaterálních vztazích. *Velvyslanectví České republiky v Berlíně* [online]. 2001 [cit. 2011-03-07]. Dostupný z WWW: http://www.mzv.cz/berlin/cz/vzajemne_vztahy/kratky_prehled_o_bilateralnich_vztazich.html
- [9] Smlouvy o dobrém sousedství. *Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v Praze* [online]. 2011 [cit. 2011-03-07]. Dostupný z WWW: http://www.prag.diplo.de/Vertretung/prag/cs/03/Deutsch_tschechiche_Beziehung/gen/seite_vetrag_gute_nachbarschaft_cz.html
- [20] Deutsch-tschechische Beziehungen. *Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer* [online]. 2011 [cit. 2011-03-21]. Dostupný z WWW: <http://tschechien.ahk.de/landesinfo/deutsch-tschechische-beziehungen/>

- [31] Schkola. *Schkola Hartau* [online]. 2011 [cit. 2011-03-28]. Dostupný z WWW:
<<http://www.schkola.de/cms/de/6/HARTAU>>

SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

Nr.	Nummer
sog.	so genannt
usw.	und so weiter
z. B.	zum Beispiel
zw.	zwischen

DIAGRAMMSVERZEICHNIS

Diagramm 1: Verhältnis zwischen befragten Frauen und Männern	41
Diagramm 2: Altersgruppen	42
Diagramm 3: Einteilung der Befragten nach ihrer Ausbildung	43
Diagramm 4: Sprachkenntnisse der Befragten.....	44
Diagramm 5: Sprache, die in der Schule gelernt wurde	45
Diagramm 6: Was bedeutet die Ausbildung der Fremdsprache für die Befragten	45
Diagramm 7: Ist die Ausbildung in der deutschen Sprache für die Befragten wichtig?	46
Diagramm 8: Wollen die Befragten Deutsch lernen?	47
Diagramm 9: Beziehung der Befragten zur deutschen Sprache.....	48
Diagramm 10: Beziehung der Befragten zu den deutschsprachigen Ländern	49
Diagramm 11: Verbesserung des Bildes von Deutschland.....	51
Diagramm 12: Verschlechterung des Bildes von Deutschlands	52

ANHANGSVERZEICHNIS

Anhang A I: Fragebogen für die Einwohner im Raum Vizovice (in der tschechischen Sprache)

ANHANG A I: FRAGEBOGEN FÜR DIE EINWOHNER IM RAUM VIZOVICE

DOTAZNÍK/ FRAGEBOGEN

Jsem studentkou Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, obor Německý jazyk pro manažerskou praxi. Jsem ve třetím ročníku a píšu bakalářskou práci na téma: „Zur Stellung des Deutschen als Fremdsprache anhand einer Befragung im Raum Vizovice“ („O přístupu k němčině jako cizímu jazyku na základě dotazníku v okolí Vizovic“).

Tímto bych Vás chtěla požádat o vyplnění tohoto dotazníku.

MUŽ

ŽENA

Věk:

15 – 25 let

26 – 35 let

36 – 45 let

46 – x let

1) Vzdělání: (označte své aktuálně nejvyšší dosažené vzdělání)

Základní

Středoškolské s výučním listem

Středoškolské s maturitou

Vyšší odborné (titul Dis.)

Vysokoškolské (titul Bc.)

Vysokoškolské (titul Ing., Mgr.)

2) Povolání:

Student

Administrativa, Bankovníctví, Logistika, Marketing

Výroba, Zemědělství, Stavebnictví

- o Kultura
- o Služby, Prodej, Nákup
- o Státní správa/ Státní sféra
- o Technika, IT, Výzkum
- o Zdravotnictví

3) Jazyk, který ovládám:

(ke zvoleným jazykům napište úroveň znalosti – začátečník, mírně pokročilý, pokročilý)

- o Angličtina
- o Němčina
- o Francouzština
- o Španělština
- o Ruština
- o jiné (uvedte příklad)

4) Jazyk, který jsme na škole studoval/studují:

- o Angličtina
- o Němčina
- o Francouzština
- o Španělština
- o Ruština
- o jiné (uvedte příklad).....

5) Jestli studujete/studoval jste němčinu, proč jste si vybral právě tento jazyk?

6) Výuka cizích jazyků:

- o je mou povinností (škola, práce)
- o je potřebná v dnešní době (cestování)
- o je mým koníčkem

7) Můj vztah k německému jazyku:

- plně kladný
- plně záporný
- bez názoru/ němčina je mi lhostejná
- preferuji jiné jazyky (napíšte příklad)

.....

8) Chtěli byste studovat němčinu?

ano (proč?)

ne (proč?)

9) Můj vztah k německy mluvícím zemím:

- kladný
- záporný
- žádný
- líbí se mi pouze krajina, kultura a jazyk ne
- jiný (napíšte svůj názor)

.....

10) Myslíte si, že je výuka němčiny důležitá?

- všeobecně ano
- všeobecně ne
- v našem regionu ano
- v našem regionu ne
- jiný názor

.....

12) Co podle Vás zhoršuje obraz němčiny?

13) Co podle Vás vylepšuje obraz němčiny?

14) Máme dobré/špatné zážitky s němčinou? Popiště:

Děkuji za Váš čas a ochotu.

Stöhrová Karolína